



Инструкция скачана с сайта www.POLUPRICEP.com
продажа б/у полуприцепов
по России от завода KRONE



Инструкция по эксплуатации Box Liner

Состояние на 09/04, номер изделия 5410152-01

Fahrzeugwerk Bernard Krone GmbH
Bernard-Krone-Straße 1, 49757 Werlte
Telefon: +49 (0) 59 51/2 09-0
Telefax: +49 (0) 59 51/24 65
Internet: www.krone.de
eMail: info.nfz@krone.de





Оглавление

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Предисловие | 4 |
| 1.1 | Общие сведения | 4 |
| 1.2 | Документация поставщиков | 4 |
| 1.3 | Гарантия и ответственность | 5 |
| 1.4 | Авторское право | 6 |
| 2 | Указания по технике безопасности | 7 |
| 2.1 | Предупреждающие указания и символы | 7 |
| 2.2 | Основные положения и использование по назначению | 7 |
| 2.3 | Подбор персонала и его квалификация | 8 |
| 2.4 | Организационные мероприятия | 8 |
| 2.5 | Проверка перед выездом | 9 |
| 3 | Кузов транспортного средства/Обзор типов | 10 |
| 3.1 | eL a/b | 10 |
| 3.2 | eLU | 10 |
| 3.3 | eLT3 | 11 |
| 3.4 | eLTU4 | 11 |
| 3.5 | eLTU5 | 12 |
| 4 | Обслуживание шасси | 13 |
| 4.1 | Погрузка и разгрузка | 13 |
| 4.1.1 | Общие указания | 13 |
| 4.2 | Домкраты | 14 |
| 4.2.1 | Устойчивость | 14 |
| 4.2.2 | Дополнительная информация фирмы KRONE по использованию домкратов | 15 |
| 4.2.3 | Опоры в задней части | 16 |
| 4.2.3.1 | Задние опоры с кривошипным механизмом (поворотный) | 16 |
| 4.2.3.2 | Опоры в задней части без кривошипного механизма | 19 |
| 4.3 | Оси и ходовая часть | 21 |
| 4.3.1 | Ось с управляемыми колесами с блокировкой заднего хода | 21 |
| 4.4 | Тормозная система | 23 |
| 4.4.1 | Подключение электрооборудования | 23 |
| 4.4.2 | Подключение пневмооборудования | 23 |
| 4.4.3 | Обзор элементов управления тормозом | 24 |
| 4.4.4 | Рабочий тормоз | 25 |
| 4.4.4.1 | Электронная тормозная система (EBS) | 25 |
| 4.4.4.2 | Контрольные элементы | 26 |
| 4.4.4.3 | Обзор контрольных ламп | 26 |
| 4.4.4.4 | Спускной клапан рабочего тормоза | 27 |
| 4.4.5 | Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором (FFBA) | 28 |
| 4.4.6 | Индикатор износа тормозных накладок | 29 |



| | | |
|----------|--|-----------|
| 4.4.7 | Контрольные разъемы тормоза | 29 |
| 4.5 | Пневматическая подвеска | 30 |
| 4.5.1 | Ручное управление | 30 |
| 4.5.1.1 | Обслуживание при исполнении 1 | 30 |
| 4.5.1.2 | Обслуживание при исполнении 2 | 31 |
| 4.5.2 | ECAS - Пневматическая подвеска с электронным управлением | 33 |
| 4.6 | Автоматическая система управления подъемным мостом | 34 |
| 4.7 | Задний противоподкатный брус/боковые противоподкатные брусья | 36 |
| 4.7.1 | Задний противоподкатный брус (у некоторых полуприцепов выдвигной) | 36 |
| 4.7.2 | Боковой противоподкатный брус | 36 |
| 4.8 | Держатель запасного колеса | 37 |
| 4.8.1 | Корзиночная опора для запасного колеса | 38 |
| 4.8.2 | Опускание запасного колеса с помощью лебедки | 38 |
| 4.9 | Противооткатные упоры | 41 |
| 4.10 | Принадлежности на шасси | 42 |
| 4.10.1 | Огнетушитель | 42 |
| 4.10.2 | Ящик для инструмента | 42 |
| 5 | Погрузка и блокировка | 43 |
| 5.1 | Общие указания | 43 |
| 5.2 | Убирающаяся подножка. Общее | 43 |
| 5.2.1 | Управляемая вручную убирающаяся подножка | 44 |
| 5.2.2 | Пневматическая подножка | 47 |
| 5.3 | Убирающаяся опора | 48 |
| 5.4 | Выравнивание по длине выступающих контейнеров (45-футовых) | 49 |
| 5.4.1 | Выдвигная сцепная балка | 49 |
| 5.4.2 | Заднее защитное устройство | 51 |
| 5.5 | Устройства блокировки контейнеров. Общее | 52 |
| 5.5.1 | Комбинированное блокировочное устройство (откидное) (тип А) | 53 |
| 5.5.1.1 | Конструкция комбинированного блокировочного устройства | 53 |
| 5.5.1.2 | Управление комбинированным блокировочным устройством: | 54 |
| 5.5.2 | Опускное блокировочное устройство (тип В) | 55 |
| 5.5.2.1 | Конструкция опускного блокировочного устройства | 55 |
| 5.5.2.2 | Управление опускным блокировочным устройством | 55 |
| 5.5.3 | Регулируемое по высоте блокировочное устройство (опускное) (тип С) | 57 |
| 5.5.3.1 | Конструкция регулируемого по высоте блокировочного устройства | 57 |
| 5.5.3.2 | Управление регулируемым по высоте блокировочным устройством | 58 |
| 5.5.4 | Не опускное блокировочное устройство (тип D) | 59 |



| | | |
|----------|--|-----------|
| 5.5.4.1 | Конструкция опускного блокировочного устройства | 59 |
| 5.5.4.2 | Управление опускным блокировочным устройством | 59 |
| 5.6 | Подготовка к погрузке | 62 |
| 5.6.1 | Специальные регулировки для погрузки/выгрузки 20-футовых контейнеров | 62 |
| 5.6.1.1 | Транспортировка отдельного 20-футового контейнера | 62 |
| 5.6.1.2 | Погрузка/разгрузка при отцепленном прицепе (2 x 20 футов.) | 62 |
| 5.6.1.3 | Погрузка/разгрузка прицепа в отцепленном состоянии (2 x 20 футов.) | 62 |
| 5.6.2 | Степень загрузки автопоезда | 63 |
| 5.6.3 | eL a/b | 63 |
| 5.6.4 | eLU | 64 |
| 5.6.5 | eLT3 | 67 |
| 5.6.6 | eLTU4 | 69 |
| 5.6.7 | eLTU5 | 71 |
| 5.7 | Загрузка и блокировка контейнеров | 74 |
| 5.7.1 | Блокировка контейнера на примере опускного блокировочного устройства | 75 |
| 6 | Техническое обслуживание и уход | 78 |
| 6.1 | Указания по технике безопасности | 78 |
| 6.2 | Основные положения | 78 |
| 6.3 | Проверка эксплуатационной надёжности | 78 |
| 6.4 | Оси и тормозная система | 79 |
| 6.5 | Воздухосборник | 79 |
| 6.6 | Вводы для подключения сжатого воздуха | 80 |
| 6.7 | Колёса и шины | 80 |
| 6.8 | Электрооборудование | 80 |
| 6.9 | Сцепная балка/убирающаяся подножка | 81 |
| 6.10 | Блокировочные устройства | 81 |
| 6.11 | Чистка и уход за полуприцепом | 81 |
| 6.12 | Временный останов полуприцепа | 81 |
| 6.13 | Ввод полуприцепа в эксплуатацию | 81 |
| 6.14 | Заказ запчастей | 82 |
| 7 | Устранение неисправностей | 83 |
| 7.1 | Указания по технике безопасности | 83 |
| 7.2 | Замена колеса | 83 |
| 7.3 | Включение устройства аварийного отпускания тормоза с пружинным энергоаккумулятором | 84 |
| 7.4 | Проверка системы управления подъемного моста | 85 |
| 7.5 | Тормозная система | 85 |
| 7.5.1 | Указание по регулировке силы тяги | 86 |

1 Предисловие

1.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации должна облегчить ознакомление с седельным полуприцепом Box Liner (ниже именуемым просто прицепом) и надлежащее использование его эксплуатационных возможностей.

Инструкция по эксплуатации содержит важные указания по надежной, правильной и экономичной эксплуатации полуприцепа. Соблюдение инструкции по эксплуатации поможет избежать опасности, сократить время простоя и расходы на ремонт, а также повысить надёжность и увеличить срок службы полуприцепа.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. KRONE не несёт ответственности за повреждения и неполадки в работе, возникшие вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации. С гарантийными условиями можно ознакомиться в наших общих условиях продаж и заключения торговых сделок.

Дополнением к инструкции по эксплуатации должны служить правила безопасности и охраны окружающей среды, действующие в стране эксплуатации.

Проследите, чтобы инструкция по эксплуатации всегда была под рукой.

Инструкцию по эксплуатации должны прочесть и применять все лица, выполняющие следующие работы на полуприцепе:

- движение и маневрирование,
- погрузка и разгрузка,
- устранение неисправностей по ходу работы,
- содержание в исправном состоянии (техническое обслуживание и уход), утилизация производственных и вспомогательных материалов.

Наряду с инструкцией по эксплуатации и обязательными правилами техники безопасности, действующими в стране проживания пользователя и по месту эксплуатации полуприцепа, необходимо также соблюдать общеизвестные специальные правила безопасной и технически правильной работы.

В частности соблюдайте:

- главу "Указания по технике безопасности",
- предупреждающие указания в тексте отдельных глав/разделов,
- требования, содержащиеся в дополнительной документации поставщиков.

Положение узлов

Положение узлов, описываемых в данной инструкции по эксплуатации, всегда понимается исходя из направления движения.

Дополнительные узлы

На прицепах KRONE устанавливается ряд дополнительных узлов. Ниже в инструкции по эксплуатации описываются все без исключения узлы. Примите во внимание: **Не все узлы должны обязательно находиться на Вашем полуприцепе.**

1.2 Документация поставщиков

Важной составной частью инструкции по эксплуатации полуприцепа являются дополнительные инструкции по эксплуатации и правила по техническому обслуживанию используемых комплектующих компонентов, а также актуальная информация Союза транспортников (BGF). Они находятся в отделении для документов вместе с инструкцией по эксплуатации KRONE.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

Примите во внимание документацию поставщиков и в частности выполняйте указания по технике безопасности, содержащиеся в ней. Очень внимательно ознакомьтесь со всеми вышеназванными инструкциями по эксплуатации. Безопасная и бесперебойная эксплуатация полуприцепа невозможна без точных знаний о работе отдельных его компонентов. Подробная информация о типе и количестве документации поставщиков приводится в накладной или в прилагаемой спецификации.

В случае отсутствия одного из упоминаемых документов обратитесь к нам!

1.3 Гарантия и ответственность

Действуют "Общие условия продажи и поставок" фирмы Bernard Krone GmbH.

В случае травмирования или причинения материального ущерба KRONE исключает возможность предоставления гарантии и удовлетворения претензий, если причиной этого была одна или несколько следующих причин:

- использование полуприцепа не по назначению (см. "Использование по назначению" в главе "Указания по технике безопасности" на стр. 7),
- эксплуатация полуприцепа с неправильно установленными и неисправными защитными устройствами,
- несоблюдение указаний, рекомендаций и запретов, содержащихся в инструкции по эксплуатации KRONE и в документации поставщиков,
- самовольное изменение конструкции полуприцепа,
- недостаточный контроль за частями, подверженными износу,
- ненадлежащее или несвоевременное выполнение ремонта отдельных компонентов полуприцепа,

- катастрофы, постороннее вмешательство и форс-мажорные обстоятельства.

Прекращение действия разрешения на эксплуатацию

Запрещается изменять конструкцию полуприцепа, соединений или агрегатов. Это ведет к прекращению действия разрешения на эксплуатацию!

Оригинальные запчасти

Используйте запчасти, предназначенные для данного полуприцепа. Использование неподходящих или неразрешённых запчастей может привести к снижению уровня безопасности, а в некоторых странах - к прекращению действия разрешения на эксплуатацию.

Регулировка тормозного усилия тягача

В отличие от барабанного тормоза дисковый тормоз не обнаруживает заметного ослабления тормозного действия при перегрузке. Перегрузка выражается в перегреве тормозных дисков, что ведёт к повреждению подшипников колёс и частей тормоза, а также к увеличению износа тормозных накладок.

Чтобы предотвратить повреждение полуприцепа в результате перегрузки, необходимо равномерно распределить тормозное действие между всеми осями тягача. Поэтому после первых 2000 - 5000 км пробега и после каждой смены тягача требуется регулировка силы тяги в нагруженном состоянии, как это до сих пор требовалось при барабанных тормозах.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

1.4 Авторское право

В свете закона о борьбе с недобросовестной конкуренцией данная инструкция по эксплуатации является официальным документом.

Авторское право на него принадлежит

Fahrzeugwerk

Bernard Krone GmbH

D-49757 Werlte

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для пользователя полуприцепа и персонала, обслуживающего его. В ней содержатся тексты и рисунки, которые запрещается без ясно выраженного разрешения изготовителя полностью или частично

- размножать,
- распространять или
- передавать другим лицам.

В случае нарушения этих требований должен быть возмещен причиненный ущерб.

2 Указания по технике безопасности

2.1 Предупреждающие указания и символы

В руководстве по эксплуатации используются следующие названия и символы для обозначения наиболее важной информации.



Опасность!

Обозначение непосредственной опасности, которая может привести к тяжелейшим травмам или смертельному исходу.



Осторожно!

Обозначение опасности, которая может привести к травмированию людей или причинению материального ущерба.



УКАЗАНИЕ!

Обозначение специальных рекомендаций и другой необычайно полезной или важной информации.

2.2 Основные положения и использование по назначению

Конструкция полуприцепа отвечает современному уровню техники и общепринятым правилам техники безопасности. Тем не менее при его эксплуатации может возникнуть опасность для жизни и здоровья пользователя или третьих лиц, либо может произойти повреждение полуприцепа или быть причинен иной материальный ущерб.

Полуприцеп необходимо использовать только в технически безупречном состоянии, в соответствии с назначением

и, осознавая возможную опасность, с соблюдением правил техники безопасности и положений инструкции по эксплуатации!

Необходимо незамедлительно устранить неисправности, которые могут привести к снижению уровня безопасности!

Полуприцепы и кузова KRONE рассчитаны исключительно на эксплуатацию в соответствии с предписаниями и с учетом правил перевозок. Использование по назначению предполагает соблюдение правил и указаний, содержащихся в данной инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, а также в инструкциях по эксплуатации и техническому обслуживанию, полученных от поставщиков.

Любая эксплуатация с нарушением предписанных инструкцией рамок считается использованием не по назначению, например перевозка людей, а также перевозки, для которых предусмотрены особые правила, например перевозка опасных грузов и животных. К использованию не по назначению относится также превышение допустимых значений веса, нагрузки на ось и опору, а также допустимых габаритов.

За повреждения, возникшие вследствие использования не по назначению или с нарушением инструкции, KRONE ответственности не несет. Все риски несет пользователь полуприцепа.

Использование по назначению и в соответствии с инструкции предполагает также соблюдение предписаний по техническому обслуживанию и уходу.

Безопасная эксплуатация обеспечивается только при выполнении всех действующих указаний, выполнении настроек и соблюдении пределов мощности для полуприцепа.

2.3 Подбор персонала и его квалификация

Эксплуатировать и обслуживать полуприцепы и кузова KRONE, а также их элементы управления могут только лица, имеющие соответствующую квалификацию. Движение с полуприцепом разрешается только лицам, имеющим соответствующее водительское удостоверение. Кроме того, эти лица должны быть ознакомлены:

1. данная инструкция по эксплуатации,
2. с соответствующим полуприцепом и тягачом,
3. с дополнительной документацией поставщиков, перечисленной в предисловии на стр. 4,
4. с правилами дорожного движения и положением о допуске транспортных средств к уличному движению (StVZO),
5. со всеми предписаниями по защите труда, технике безопасности и охране окружающей среды, действующими в стране проживания пользователя, а также с прочими положениями по технике безопасности, производственной медицине и предписаниями, регулирующими дорожное движение.

2.4 Организационные мероприятия

1. Инструкцию по эксплуатации и дополнительную документацию поставщиков, перечисленную в предисловии на стр. 4, необходимо всегда хранить в полуприцепе, в предназначенном для этого отделении!

2. Наряду с инструкцией по эксплуатации соблюдайте общепринятые законодательные и прочие обязательные предписания по предотвращению несчастных случаев и охране окружающей среды! Такого рода требования касаются, например, обращения с опасными веществами или предоставления и ношения средств индивидуальной защиты.
3. Выполняйте все указания по технике безопасности и предупреждения об опасности, размещенные на полуприцепе!
4. Все указания по технике безопасности и предупреждения об опасности, размещенные на полуприцепе, должны всегда быть четкими и хорошо читаемыми!
5. При нарушениях или каких-либо изменениях рабочих характеристик прицепа как можно скорее прекратите его эксплуатацию и сообщите о неисправности в соответствующее место/соответствующему лицу!
6. Без разрешения изготовителя запрещается переоборудовать полуприцеп или вносить в него изменения, которые могли бы снизить уровень безопасности! Это касается также монтажа и регулировки предохранительных устройств и клапанов, а также сварки/сверления на несущих деталях.
7. Запасные части должны соответствовать техническим требованиям изготовителя. Использование оригинальных запчастей всегда гарантирует такое соответствие.
8. Соблюдайте предписанные или указанные в инструкции по эксплуатации сроки периодических проверок и технического обслуживания.

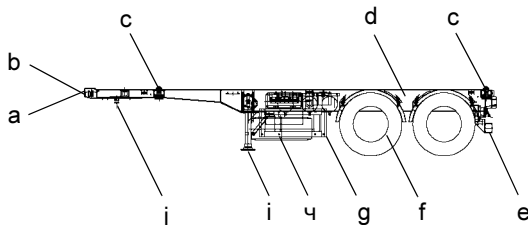
2.5 Проверка перед выездом

1. Все ли бортовые документы на месте?
2. Соответствует ли полуприцеп предусмотренным условиям эксплуатации и нагрузкам?
3. Зафиксировано и закреплено ли седельно-сцепное устройство?
4. Правильно ли выполнены все пневматические и электрические соединения между тягачом и прицепом? Функционирует ли АВВ/ЕВS?
5. Все ли принадлежности кузова имеются в наличии (подкладные клинья, боковое защитное устройство, ...)?
6. Распределен ли и надежно ли закреплен груз в контейнерах, чтобы во время движения ничто не выскользнуло?
7. Все ли замки правильно закрыты и заблокированы?
8. Не превышен ли максимально допустимый общий вес?
9. Функционирует ли осветительная и сигнальная система?
10. Соответствует ли давление воздуха в шинах необходимому значению?
11. Отпущен ли стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором на полуприцепе?

3 Кузов транспортного средства/Обзор типов

3.1 eL a/b

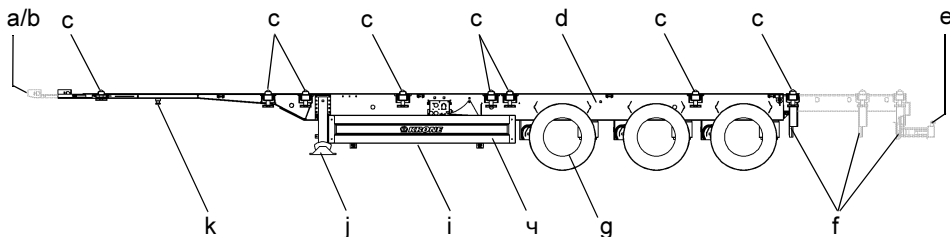
Возможные способы погрузки контейнеров:
20-футовые в задней части



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| a | фабричная табличка с правой стороны | f | осевые агрегаты и тормозная система |
| b | соединения (сцепная балка) | g | боковое защитное устройство |
| c | блокировочные устройства | h | держатель запасного колеса |
| d | шасси | i | опорное приспособление |
| e | заднее защитное устройство | j | цапфа седельного устройства |

3.2 eLU

Возможные способы погрузки контейнеров:
20-футовые в центре (макс. 25 т), 20-футовые в задней части, 30-футовые, 2 x 20-футовые, 40-футовые стандартные, 40-футовые High cube, 45-футовые High cube

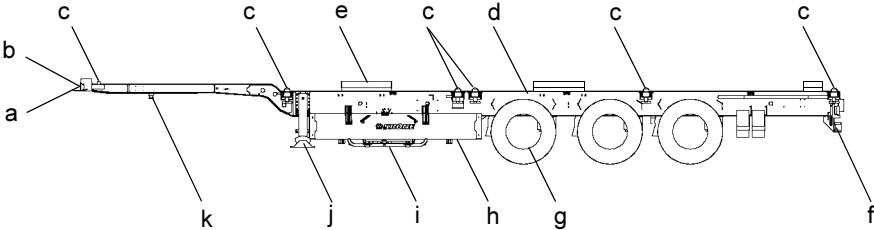


- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|-------------------------------------|
| a | фабричная табличка с правой стороны | g | осевые агрегаты и тормозная система |
| b | соединения (сцепная балка выдвигная) | h | боковое защитное устройство |
| c | блокировочные устройства | i | держатель запасного колеса |
| d | шасси | j | опорное приспособление |
| e | заднее защитное устройство | k | Цапфа седельного устройства |
| f | убирающаяся подножка | | |

3.3 eLT3

Возможные способы погрузки контейнеров:

20-футовые в центре (макс. 30 т), 30-футовые, 2 x 20-футовые, 40-футовые стандартные, 40-футовые High cube

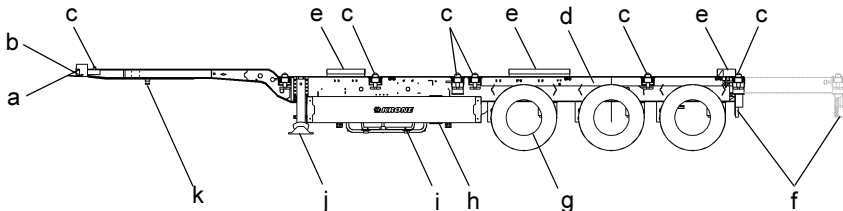


- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| a | фабричная табличка с правой стороны | g | осевые агрегаты и тормозная система |
| b | соединения (цепная балка) | h | боковое защитное устройство |
| c | блокировочные устройства | i | держатель запасного колеса |
| d | шасси | j | опорное приспособление |
| e | убирающиеся опоры | k | Цапфа седельного устройства |
| f | заднее защитное устройство | | |

3.4 eLTU4

Возможные способы погрузки контейнеров:

20-футовые в центре (макс. 30 т), 20-футовые в задней части, 30-футовые, 2 x 20-футовые, 40-футовые стандартные, 40-футовые High cube

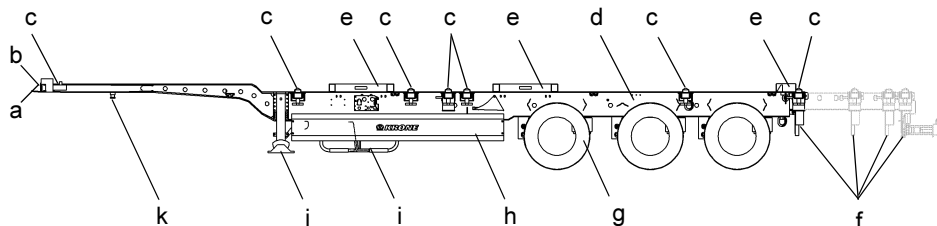


- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| a | фабричная табличка с правой стороны | g | осевые агрегаты и тормозная система |
| b | соединения (цепная балка) | h | боковое защитное устройство |
| c | блокировочные устройства | i | держатель запасного колеса |
| d | шасси | j | опорное приспособление |
| e | убирающиеся опоры | k | Цапфа седельного устройства |
| f | убирающаяся подножка | | |

3.5 eLTU5

Возможные способы погрузки контейнеров:

20-футовые в центре (макс. 30 т), 20-футовые в задней части, 30-футовые, 2 x 20-футовые, 40-футовые стандартные, 40-футовые High cube, 45-футовые High cube



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| a | фабричная табличка с правой стороны | g | осевые агрегаты и тормозная система |
| b | соединения (сцепная балка) | h | боковое защитное устройство |
| c | блокировочные устройства | i | держатель запасного колеса |
| d | шасси | j | опорное приспособление |
| e | убирающиеся опоры | k | Цапфа седельного устройства |
| f | убирающаяся подножка | | |



УКАЗАНИЕ!

- Подробная информация о погрузке и блокировке отдельных полуприцепов см. в главе "Погрузка и блокировка".

4 Обслуживание шасси

4.1 Погрузка и разгрузка

4.1.1 Общие указания



Опасность!

При неправильной погрузке и разгрузке существует опасность несчастного случая.

- С помощью стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором и противооткатных упоров зафиксируйте полуприцеп во избежание откатывания.
- Во избежание опрокидывания или проседания поставьте транспортное средство на твердую опору.
- Следите за устойчивостью отцепленного полуприцепа во время погрузки и разгрузки. При необходимости используйте дополнительные подпорки.
- Следите за тем, чтобы при погрузке и выгрузке контейнеров не было в опасной зоне.
- Нагружайте и разгружайте полуприцеп таким образом, чтобы была обеспечена безопасность дорожного движения. Для надежности груз в контейнере необходимо правильно разместить и при необходимости закрепить.
- Позаботьтесь о равномерном распределении груза, при этом нельзя превышать допустимые значения общего веса, а также нагрузки на ось и седло. Выполняйте также специальные национальные предписания, действующие в стране проживания пользователя.
- Размещайте груз всегда как можно ниже на полу контейнера. При этом центр тяжести груза должен находиться на продольной оси полуприцепа. Выполняйте соответствующие действующие национальные и международные предписания о фиксации груза.
- При погрузке вилочным автопогрузчиком допустимый общий вес автопогрузчика не должен превышать допустимую нагрузку на пол контейнера. Не допускайте превышения максимально допустимой нагрузки на оси вилочного автопогрузчика, а расстояние между осями колес и размеры колес автопогрузчика должны соответствовать стандарту DIN EN 283.
- При погрузке нельзя превышать максимально допустимую высоту.
- Помните, что во время разгрузки полуприцеп приподнимается и может быть недостаточно имеющейся габаритной высоты проезда. При разгрузке транспортных средств в порталах, павильонах и пр. обращайте внимание на высоту.
- Кроме того, соблюдайте указания, содержащиеся в главах “Техническое обслуживание и уход” и “Устранение неисправностей”.

4.2 Домкраты

Домкраты

Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.

Дополнительную важную информацию фирмы KRONE по использованию домкратов можно найти на следующих страницах.



4.2.1 Устойчивость



Опасность!

Отсоединенный полуприцеп может опрокинуться при наезде на него вилочного погрузчика или при неудачном распределении груза. Чтобы предотвратить опрокидывание полуприцепа, выполните следующие действия:

- В дополнение к домкратам, находящимся на борту полуприцепа, установите под балкой сцепки подходящие опоры (телескопическую опору, домкрат и т. п. достаточной грузоподъемности).
- В дополнение к домкратам, находящимся на борту полуприцепа, установите под балкой сцепки подходящие опоры (телескопическую опору, домкрат и т. п. достаточной грузоподъемности). Некоторые полуприцепы на заводе уже оснащаются дополнительными опорами в задней части кузова. Их необходимо использовать при выполнении погрузки и разгрузки. В этом случае нет необходимости принимать меры для подпирания задней части полуприцепа, перечисленные выше.

4.2.2 Дополнительная информация фирмы KRONE по использованию домкратов



Осторожно!

При выполнении погрузки и разгрузки на отцепленном полуприцепе, а также при длительной парковке нагруженного отцепленного полуприцепа происходит смещение по длине. Это может привести к повреждению домкратов.

Для сохранения домкратов проследите, чтобы было исключено смещение по длине нагруженного отцепленного полуприцепа! Для этого примите следующие меры:

- Производите отцепление полуприцепа только при установке опоры в нейтральное, среднее положение! (См. также рисунок ниже "Положение опоры").
- При длительной парковке отцепленного полуприцепа необходимо обязательно опустить пневматическую подвеску, при этом домкраты необходимо установить таким образом, чтобы грузовая платформа полуприцепа имела спереди, и сзади примерно одинаковое расстояние до основания.
- При погрузке с ramпы также опустите пневматическую подвеску отцепленного полуприцепа! Установка полуприцепа относительно ramпы возможна только в прицепленном состоянии и при подаче сжатого воздуха. Если в задней части полуприцепа есть опоры, установленные на заводе, их необходимо отрегулировать в соответствии с высотой ramпы.

При неправильной погрузке и разгрузке существует опасность повреждения полуприцепа. Соблюдайте следующие указания:

- Всегда перед прицеплением полуприцепа переводите домкрат на уровень прицепления, соответствующий тягачу.
- Всегда перед отцеплением полуприцепа переведите домкрат на уровень отцепления, соответствующий тягачу.



Опасность!

При откатывании полуприцепа существует опасность несчастного случая.

- В любом случае полуприцеп необходимо зафиксировать с помощью соответствующих противооткатных упоров во избежание откатывания.

Положение опоры

- Производите отцепление полуприцепа только при установке опоры в положение, показанное на рисунке.



4.2.3 Опоры в задней части

**Опасность!**

Во время движения с неподнятыми и незакрепленными задними опорами существует опасность несчастного случая. Опущенные задние опоры во время движения могут касаться грунта.

- Перед началом движения убедитесь, что задние опоры находятся в положении при движении и зафиксированы.

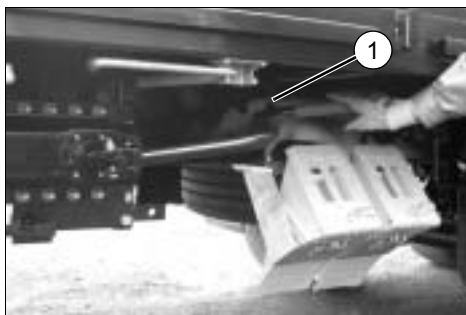
4.2.3.1 Задние опоры с кривошипным механизмом (поворотный)

**Опасность!**

Если рукоятка кривошипного механизма не закреплена, существует опасность несчастного случая. Во время движения незакрепленная кривошипная рукоятка может развернуться и травмировать людей.

- Перед началом движения убедитесь, что кривошипная рукоятка находится в положении при движении и зафиксирована.

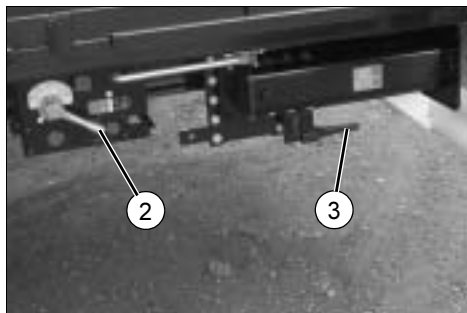
- Кривошипная рукоятка установлена в держателе [1] на раме полуприцепа.



Опускание опор в задней части:

Для подпирания полуприцепа при погрузке и разгрузке необходимо опустить задние опоры, чтобы предотвратить его опрокидывание и добиться оптимальной установки относительно погрузочной рампой. Для этого выполните следующие действия:

- С помощью рычага управления пневматической подвески **[2]** или устройства управления системы ECAS (если есть) поднимите полуприцеп до нужной высоты рампой. Более подробную информацию об устройстве управления и ECAS можно найти на стр. 33.
- Выньте кривошипную рукоятку из держателя.
- Придержите опору одной рукой, чтобы предотвратить ее резкое опускание при деблокировке.
- Потяните на себя рукоятку **[3]** фиксатора опоры. Теперь фиксатор отперт.
- Осторожно поверните опору вниз.
- Потяните на себя рукоятку фиксатора опоры.
- Продолжайте опускать опору, пока палец фиксатора опоры не окажется перед отверстием. Вставьте подпружиненную рукоятку, чтобы она зафиксировалась. В завершение проверьте правильность фиксации.
- Таким же образом опустите вторую заднюю опору.



- Установите кривошипную рукоятку в положение, показанное на рисунке.

У кривошипного механизма есть две передачи:

Быстрый ход (SG)

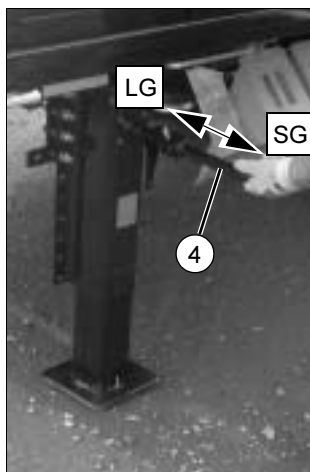
Для быстрого выдвигения и убирания опор в задней части.

- Для этого вытащите вал [4] с помощью кривошипной рукоятки.

Движение с нагрузкой (LG)

Для подъема и опускания полуприцепа.

- Для этого задвиньте вал [4] с помощью кривошипной рукоятки.



При вращении кривошипной рукоятки по часовой стрелке опоры опускаются. При вращении кривошипной рукоятки против часовой стрелки опоры поднимаются.

- Опустите опоры в задней части до их соприкосновения с основанием.
- После этого удалите воздух из сильфонов пневматической подвески, опустив полуприцеп с помощью рычага управления пневматической подвески или устройства управления системы ECAS (если есть). Теперь задняя часть полуприцепа опирается только на задние опоры.

Поднимание опор в задней части:

Поднимание задних опор производится в обратной последовательности.

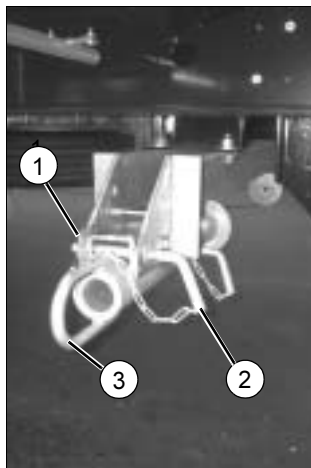
- В завершение проверьте правильность фиксации.
- Закрепите кривошипную рукоятку в держателе.

4.2.3.2 Опоры в задней части без кривошипного механизма

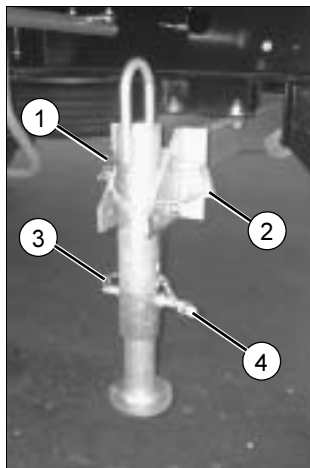
Опускание опор в задней части:

Для подпирания полуприцепа при погрузке и разгрузке необходимо опустить задние опоры, чтобы предотвратить его опрокидывание и добиться оптимальной установки относительно погрузочной рампы. Для этого выполните следующие действия:

- С помощью рычага управления пневматической подвески или устройства управления системы ECAS (если есть) поднимите полуприцеп до нужной высоты рампы. Более подробную информацию об устройстве управления и ECAS можно найти на стр. 33.
- Удалите фиксатор [1].
- Удерживая опору за ручку [3], выньте штырь [2].
- Опустите опору вниз.



- Снова вставьте болт и зафиксируйте опущенную опору. Зафиксируйте штырь [2] с помощью фиксатора [1].
- Удалите фиксатор [3].
- Придерживая ножку опоры, вытащите болт [4].
- Вытащите ножку в соответствии с необходимой высотой погрузки.
- Снова вставьте болт и зафиксируйте ножку в нужном положении. Зафиксируйте болт с помощью фиксатора.
- Аналогичным образом опустите и вторую заднюю опору.
- После этого удалите воздух из сильфонов пневматической подвески, опустив полуприцеп с помощью рычага управления пневматической подвески или устройства управления системы ECAS (если есть). Теперь задняя часть полуприцепа опирается только на задние опоры.



Поднимание опор в задней части:

Поднимание задних опор производится в обратной последовательности.

- Всегда фиксируйте поднятые и закрепленные опоры в задней части с помощью фиксатора.

4.3 Оси и ходовая часть

Оси и ходовая часть

Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.



4.3.1 Ось с управляемыми колесами с блокировкой заднего хода

Дополнительно на полуприцепе KRONE можно установить ось с управляемыми колесами. Эта ось является последней осью полуприцепа.



Опасность!

Если ось с управляемыми колесами не заблокирована, при движении назад существует опасность несчастного случая. Полуприцеп может выйти из колеи. Прямолинейное движение назад становится невозможным.

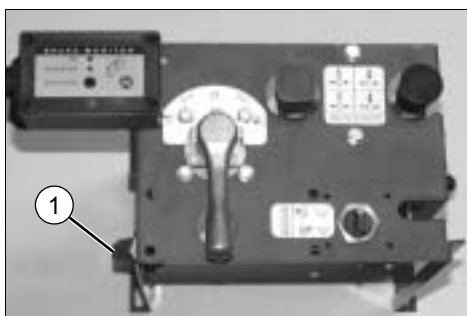
- При движении назад всегда блокируйте ось с управляемыми колесами с помощью устройства блокировки заднего хода.

Ручка управления [1] устройства блокировки заднего хода находится спереди на консоли управления.

Рекомендация

Около ручки управления устройства блокировки заднего хода дополнительно помещены пиктограммы.

В зависимости от установленного устройства в ряде случаев форма и цвет элементов управления могут варьироваться и отличаться от варианта, показанного на рисунке.



Блокировка оси с управляемыми колесами:

- Установите тягу прямо, в противном случае блокировка оси с управляемыми колесами будет невозможна.
- Поверните ручку управления влево. Ось с управляемыми колесами заблокирована.

Рекомендация

Деблокировку оси с управляемыми колесами необходимо производить вручную. Автоматически это невозможно.

Деблокировка оси с управляемыми колесами:

- Поверните ручку управления вправо. Ось с управляемыми колесами деблокирована.



4.4 Тормозная система

Полуприцепы KRONE оснащены пневматической тормозной системой в соответствии с директивами 71/320/EWG и/или ECE R13.



Опасность!

В случае невыполнения регулировки силы тяги существует опасность несчастного случая.

На первых 2000 - 5000 км и после каждой замены тягача обязательно нужно выполнять регулировку силы тяги и тормозной силы, так как только так можно достичь оптимального распределения тормозной силы между тягачом и прицепом.

УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

4.4.1 Подключение электрооборудования



Опасность!

При движении с неподключенными тормозными и электрическими проводами существует опасность несчастного случая. Это не допускается законом.

- Следите за правильностью выполнения всех электрических соединений между тягачом и полуприцепом.



УКАЗАНИЕ!

- Соблюдайте порядок подключения. Подробную информацию можно найти в прилагаемой информации Союза транспортников (BGF) "Надежная сцепка транспортных средств".

4.4.2 Подключение пневмооборудования



Опасность!

При использовании неисправных пневматических сцепных устройств существует опасность несчастного случая. Изношенные или поврежденные пневматические сцепные устройства ухудшают тормозные свойства полуприцепа.

- Поэтому необходимо обеспечить безупречное функционирование и герметичность сцепных устройств. Неисправные резиновые уплотнения необходимо сразу же заменить.
- **Соединительные головки сцепных устройств на тягаче и полуприцепе необходимо заменять в зависимости от частоты соединений, но не реже одного-двух раз в год.**
- Следите за правильностью выполнения всех пневматических соединений между тягачом и полуприцепом.

**УКАЗАНИЕ!**

- Соблюдайте порядок подключения. Подробную информацию можно найти в прилагаемой информации Союза транспортников (BGF) "Надежная сцепка транспортных средств".
- После отсоединения тормозных линий закройте соединительные головки.

4.4.3 Обзор элементов управления тормозом

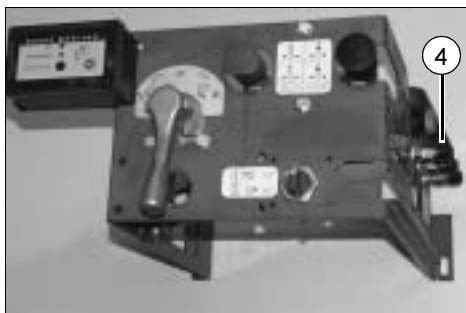
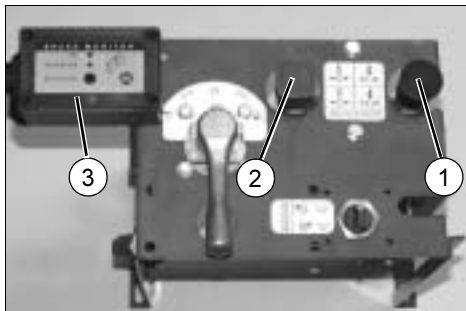
Элементы управления тормозной системы с рабочим и стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором (FFBA) расположены, как правило, слева по направлению движения за осевым агрегатом.

Рекомендация

Около элементов управления тормозной системы дополнительно помещены пиктограммы.

В зависимости от установленного устройства в ряде случаев форма и цвет элементов управления могут варьироваться и отличаться от варианта, показанного на рисунке.

- [1]** Ручка управления рабочим тормозом (черная)
- [2]** Ручка управления стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором (FFBA) (красная)
- [3]** Индикатор износа тормозных накладок
- [4]** Контрольные вводы/диагностический разъем



4.4.4 Рабочий тормоз

4.4.4.1 Электронная тормозная система (EBS)

Полуприцепы, оснащенные EBS, всегда имеют автоматический прерыватель блокировки (ABS/ABV) и систему автоматической регулировки тормозного усилия в зависимости от нагрузки.



Опасность!

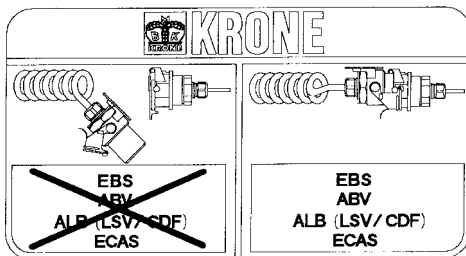
При использовании неразрешенного и неподключенного штекерного разъема EBS существует опасность несчастного случая. Это не допускается законом.

- Если штекерный разъем EBS не функционирует, не будет работать также система ABS полуприцепа и автоматическая система регулировки тормозного усилия в зависимости от нагрузки, в результате чего произойдет превышение силы тормозного нажатия на полуприцепе и может произойти блокирование колес.
- Движение без разрешенного штекерного разъема EBS или без подключенного и исправного штекерного разъема EBS запрещено законом. Штекерный разъем EBS между тягачом и полуприцепом должен быть всегда подключен.
- Используйте только штекерные разъемы, соответствующие предписаниям.

Об установленном на полуприцепе оборудовании (здесь это, например, EBS, ABV=ABS, ALB и ECAS) можно узнать из справочной таблички ABV=ABS/EBS. Табличка находится на торцевой стороне полуприцепа.

Полная регулировка с помощью EBS возможна только при использовании тягачей с оснащением для EBS (7-полюсная штепсельная розетка ISO 7638).

Чтобы обеспечить действие минимальных функций ABV=ABS и ALB, тягач должен быть оснащен как минимум 5-полюсной штепсельной розеткой ISO 7638, соединен с полуприцепом и должен работать.



4.4.4.2 Контрольные элементы

Автоматический прерыватель блокировки (ABV=ABS)

Электронная тормозная система (EBS)



Опасность!

При движении с неисправной системой ABV=ABS/EBS существует опасность несчастного случая. Это не допускается законом.

Если контрольная лампа на тягаче не гаснет или горит во время движения, значит, налицо неисправность ABV=ABS/EBS!

- Соблюдая меры предосторожности, немедленно обратитесь на ближайшую станцию техобслуживания для устранения неисправности.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию о расположении и назначении контрольных ламп на тягаче см. в инструкции по эксплуатации тягача!

Выключение соответствующей контрольной лампы (смотри инструкцию по эксплуатации тягача) при первом превышении скорости ок. 7 км/час говорит о готовности ABV=ABS/EBS к работе.

4.4.4.3 Обзор контрольных ламп

Горит красная контрольная лампа: при первой же возможности необходимо остановиться и устранить причину.

Горит желтая контрольная лампа: при первой же возможности необходимо остановиться и устранить причину.

4.4.4.4 Спускной клапан рабочего тормоза



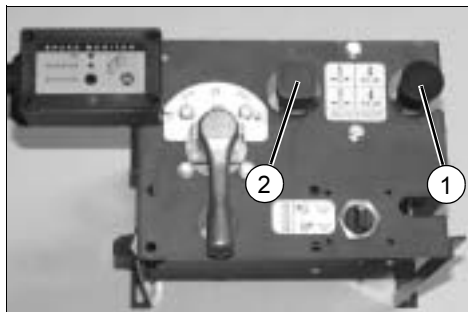
Опасность!

Падение давления внутри системы ведет к ослаблению действия рабочего тормоза. В этом случае не происходит торможения полуприцепа при парковке.

- Рабочий тормоз не годится для длительного торможения полуприцепа. При длительном простое дополнительно заблокируйте полуприцеп с помощью стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором и противооткатных упоров.

Принцип действия

При отсоединении запасной линии происходит автоматическое торможение полуприцепа рабочим тормозом. С помощью спускного клапана при использовании элемента управления можно отпустить рабочий тормоз полуприцепа, например, для маневрирования.



Отпускание рабочего тормоза:

Вдавите черную кнопку управления [1]:

Рабочий тормоз отпущен.

Если стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятор также отпущен [2], торможения полуприцепа не происходит.

Включение рабочего тормоза:

Вытащите черную кнопку управления [1]:

Рабочий тормоз включен.

Однако прицеп тормозится лишь ограниченно (в зависимости от запаса воздуха).

4.4.5 Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором (FFBA)



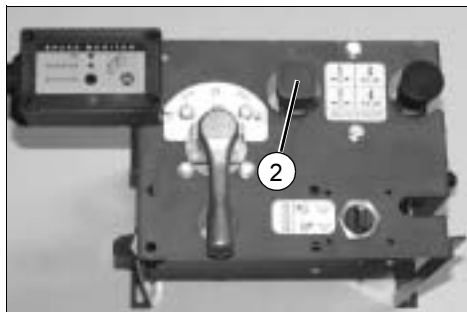
Осторожно!

При движении с неотпущенным стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором (FFBA) может произойти повреждение полуприцепа.

- Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором отпущен. При движении с включенной системой FFBA очень быстро происходит повреждение тормозов и осей.

Принцип действия

FFBA - это внутренний контур торможения, который приводится в действие мембранными тормозными цилиндрами с пружинными энергоаккумуляторами. При падении давления в запасном контуре система FFBA перестает действовать автоматически. Управление ею должно производиться вручную.



Отпускание стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором:

Вдавите красную кнопку управления [2]:

Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором отпущен, торможения полуприцепа не происходит.

Указание Автоматического отпускания стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором не происходит. Отпускание должно всегда производиться вручную.

Включение стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором:

Вытащите красную кнопку управления [2]:

Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором включен, происходит торможение полуприцепа.

4.4.6 Индикатор износа тормозных накладок



Опасность!

Существует опасность несчастного случая в результате потери тормозного действия.

- Неисправные или износившиеся части тормоза необходимо сразу же заменить.

Индикатор износа тормозных накладок

Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.

Рекомендация

В зависимости от установленного устройства в ряде случаев форма и цвет индикатора износа тормозных накладок могут варьироваться и отличаться от варианта, показанного на рисунке.



4.4.7 Контрольные разъемы тормоза



Опасность!

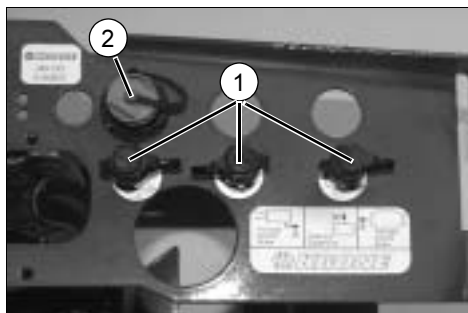
В результате неправильного анализа и настройки существует опасность несчастного случая.

- Работы с тормозными системами должны выполнять только лица, имеющие специальные знания и опыт работы на станциях технического обслуживания!

Общие сведения

С задней стороны консоли управления расположены контрольные разъемы [1] и диагностический разъем [2] (см. пиктограммы на полуприцепе).

Проследите, чтобы были всегда установлены защитные крышки, чтобы предотвратить попадание внутрь грязи.



4.5 Пневматическая подвеска

4.5.1 Ручное управление

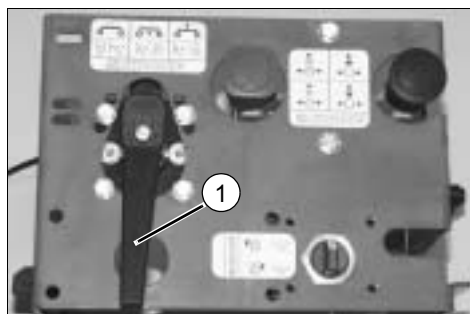


Опасность!

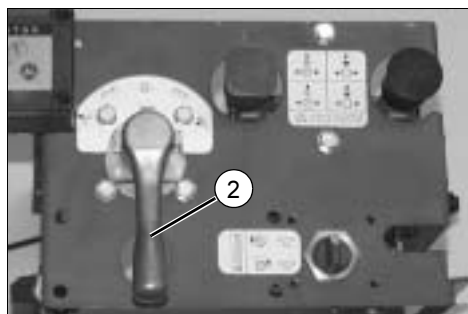
Если пневматическую подвеску перед началом движения не установить в положение "Движение", существует опасность несчастного случая в результате ухудшения ходовых качеств и застревания полуприцепа в местах проезда.

- Перед началом движения подъемно-опускной клапан необходимо установить в положение "Движение". Единственное исключение – режим маневрирования. Разрешается маневрирование с небольшой скоростью (примерно до 25 км/час).

Полуприцепы KRONE оснащены ручными элементами управления для пневматической подвески. В зависимости от изготовителя устройства различают два варианта исполнения:



Исполнение 1

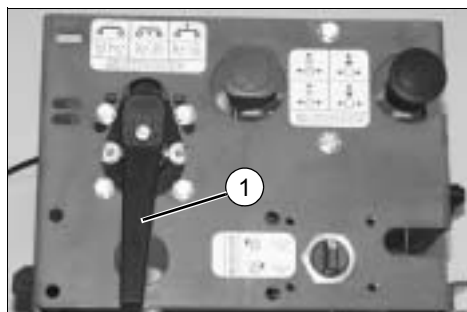


Исполнение 2

4.5.1.1 Обслуживание при исполнении 1

Принцип действия

В положении при движении пневматическая подвеска независимо от груза поддерживает уровень полуприцепа на одинаковой высоте. С помощью рычага управления [1] подъемно-опускного клапана можно поднять и опустить уровень стоящего полуприцепа, например, для оптимальной установки относительно погрузочной рамп.



Управление

Рядом с рычагом управления пневматической подвески дополнительно помещены пиктограммы.

Установка полуприцепа в положение при движении:

Установите рычаг управления в вертикальное положение, а затем вытащите.

Подъем полуприцепа:

Вдавите рычаг управления, а затем поверните влево.

Останов при подъеме полуприцепа (например, для установки относительно рампы):

После установки полуприцепа на нужной высоте переместите рычаг управления в вертикальное положение.

Опускание полуприцепа:

Вдавите рычаг управления, а затем поверните вправо.

Останов при опускании полуприцепа (например, для установки относительно рампы):

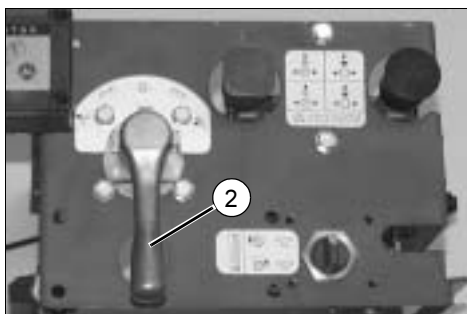
После установки полуприцепа на нужной высоте переместите рычаг управления в вертикальное положение.



4.5.1.2 Обслуживание при исполнении 2

Принцип действия

В положении при движении пневматическая подвеска независимо от груза поддерживает уровень полуприцепа на одинаковой высоте. С помощью рычага управления [2] подъемно-опускного клапана можно поднять и опустить уровень стоящего полуприцепа, например, для оптимальной установки относительно погрузочной рампы.



Управление

Рядом с рычагом управления пневматической подвески дополнительно помещены пиктограммы.

Установка полуприцепа в положение при движении:

Установите рычаг управления в вертикальное положение.

Подъем полуприцепа:

Поверните рычаг управления полностью вправо.

Останов при подъеме полуприцепа (например, для установки относительно рампы):

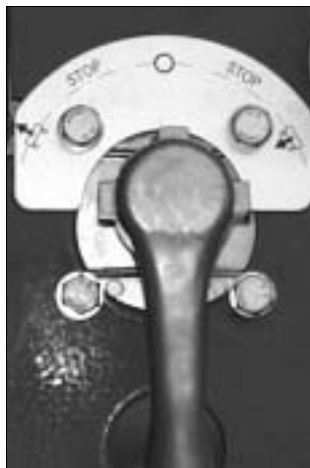
После установки полуприцепа на нужной высоте переместите рычаг управления в положение останова.

Опускание полуприцепа:

Поверните рычаг управления полностью влево.

Останов при опускании полуприцепа (например, для установки относительно рампы):

После установки полуприцепа на нужной высоте переместите рычаг управления в положение останова.

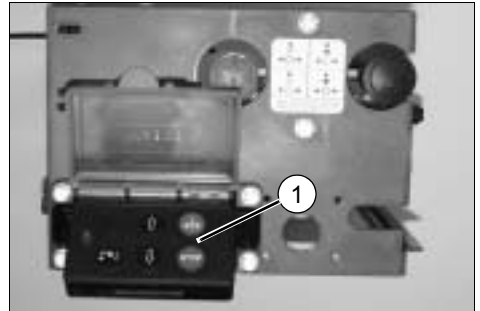


4.5.2 ECAS - Пневматическая подвеска с электронным управлением

Полуприцепы KRONE могут также быть оснащены системой ECAS [1]. С помощью электронных устройств она регулирует высоту полуприцепа при движении и все остальные регулируемые значения высоты. При достаточном запасе воздуха и подаче электропитания ECAS автоматически регулирует, например, высоту относительно рампы во время погрузки или разгрузки.

ECAS

Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.



4.6 Автоматическая система управления подъемным мостом



Опасность!

При внезапном автоматическом подъёме или опускании подъемного моста существует опасность несчастного случая. В зависимости от загрузки подъемный мост автоматически поднимается или опускается. Зона вблизи колёс является опасной. Нахождение в этой зоне может привести к травмированию.

- Проследите, чтобы во время погрузки и разгрузки в опасной зоне не было людей.

В зависимости от исполнения на полуприцепе устанавливается один или два подъемных моста. Рычаг управления передним подъемным мостом [1] находится по направлению движения сбоку на консоли управления. Рычаг управления задним подъемным мостом [2] находится по направлению движения спереди на консоли управления. Для обоих подъемных мостов ручное управление одинаковое.

Рекомендация

Рядом с рычагом управления подъемного моста дополнительно помещены пиктограммы.

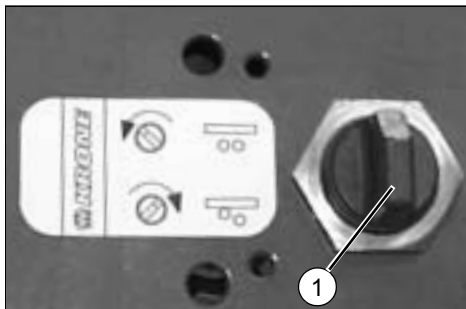
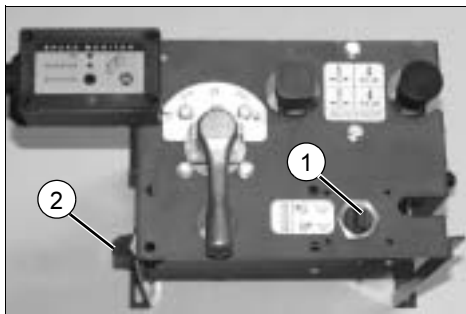
В зависимости от установленного устройства в ряде случаев форма и цвет элементов управления могут варьироваться и отличаться от варианта, показанного на рисунке.

Принцип действия

Полуприцепы KRONE оснащаются автоматической системой управления подъемным мостом. Она включается при повороте ручки управления [1] вправо. При этом в зависимости от нагрузки на ось подъемный мост автоматически поднимается или опускается.

Опускание подъемного моста вручную:

- Поверните ручку управления влево. Подъемный мост снова поднимется только тогда, когда Вы опять повернете ручку управления вправо и при этом не будет превышена максимальная нагрузка на ось.



| | |
|---|---|
| <p>Положение подъёмного моста: подъёмный мост поднят</p> | <p>Состояние нагруженности Пустой (частичная нагрузка при погрузке)</p> |
| <p>При достижении допустимой нагрузки на оси, расположенные у земли, поднятый мост автоматически опускается. Если установлены два подъёмных моста, то сначала опустится один мост, а при повторном достижении допустимой нагрузки на ось опустится второй мост.</p> |  |
| <p>Положение подъёмного моста: подъёмный мост опущен</p> | <p>Состояние нагруженности Полный (частичная нагрузка при разгрузке)</p> |
| <p>Если нагрузка на оси, расположенные у земли, составляет менее 50 - 60 % от допустимой нагрузки на ось, подъёмный мост автоматически поднимается. Если имеются два подъёмных моста, и нагрузка на оси снова менее 50 - 60 % от допустимой нагрузки, то автоматически поднимается второй подъёмный мост.</p> |  |

4.7 Задний противоподкатный брус/боковые противоподкатные брусья

4.7.1 Задний противоподкатный брус (у некоторых полуприцепов выдвижной)

Все типы Vox Lineg имеют задний противоподкатный брус.

Задний противоподкатный брус полуприцепов eLU и eLTU5 выдвигается для выравнивания по длине выступающих 45 футовых контейнеров. Более подробную информацию см. в главе "Погрузка и блокировка" на стр. 51.



Опасность!

При езде с выступающими 45 футовыми контейнерами существует опасность аварии. Не выдвинутый и не закрепленный задний противоподкатный брус при транспортировке 45-футовых контейнеров противоречит правилам и может привести при наезде к смертельным травмам!

- При выступающих контейнерах защитное устройство следует выдвинуть и зафиксировать.
- Всегда фиксируйте задний противоподкатный брус. Задвинутое заднее защитное устройство также должно быть зафиксировано.

4.7.2 Боковой противоподкатный брус

Для выполнения работ по техническому обслуживанию, извлечению рабочих частей, замене запасного колеса и т. п. боковой противоподкатный брус можно поднять.



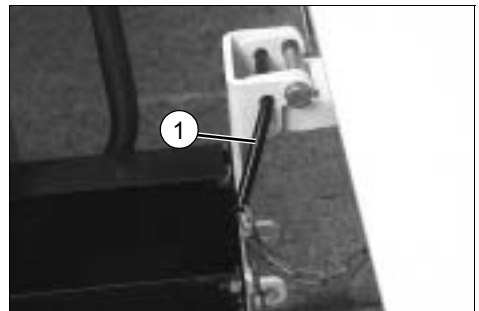
Опасность!

При внезапном опускании бокового противоподкатного бруса существует опасность несчастного случая. Боковой противоподкатный брус может внезапно опуститься и травмировать Вас или других людей! Кроме того, во время движения полуприцепа брус может раскачиваться и стать причиной несчастного случая.

- Каждый раз блокируйте все фиксаторы противоподкатного бруса.

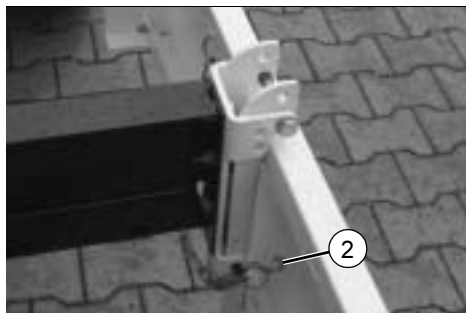
Поднятие бокового противоподкатного бруса:

- Выньте фиксаторы с обеих сторон и демонтируйте фиксирующие пальцы.
- Поднимите вверх боковой противоподкатный брус.
- Следите, чтобы боковой противоподкатный брус был снова поднят вверх с фиксирующими пальцами [1].



Опускание бокового противоподкатного бруса:

- Опустите боковой противоподкатный брус.
- Заблокируйте боковой противоподкатный брус фиксирующими пальцами и фиксаторами [2].



4.8 Держатель запасного колеса

В зависимости от исполнения коробка для хранения запасное колесо находится с левой или с правой стороны, или с обеих сторон шасси перед или за осями полуприцепа. Частично оно находится за боковым противоподкатным брусом. Более подробную информацию об обслуживании бокового противоподкатного бруса см. на стр. 36.



УКАЗАНИЕ!

Разрешается транспортировать только те колёса, которые предназначены для указанных держателей запасного колеса. При извлечении и убиении запасных колёс, а также при техническом обслуживании и проверке держателей запасных колёс необходимо выполнять соответствующие действующие национальные и международные предписания.

Подробную информацию о замене запасного колеса см. в главе "Устранение неисправностей" на стр. 83.



Опасность!

Недостаточно хорошо закреплённое запасное колесо может стать причиной несчастного случая!

Недостаточно хорошо закреплённое запасное колесо может упасть во время движения полуприцепа и стать причиной несчастного случая.

- Всегда производите замену запасного колеса с помощью соответствующих предохранительных приспособлений.



Осторожно!

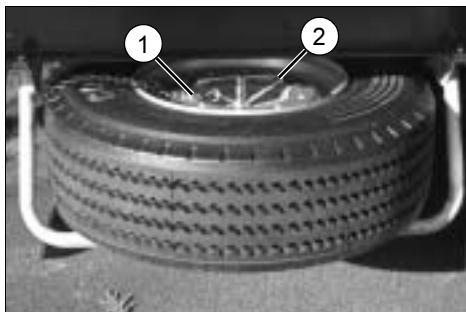
При выполнении работ с запасным колесом помните об опасности защемления или сдавливания! Запасное колесо может упасть и травмировать Вас.

- При убиении и поворачивании запасного колеса соблюдайте предельную осторожность.

4.8.1 Корзиночная опора для запасного колеса

Извлечение запасного колеса:

- Снимите крепёжную цепь [1].
- Демонтируйте держатель [2].



- Осторожно вытащите запасное колесо.

Убирание запасного колеса:

Убирание запасного колеса производится в обратной последовательности.

- Зафиксируйте держатель с помощью крепёжной цепи.



4.8.2 Опускание запасного колеса с помощью лебедки



Опасность!

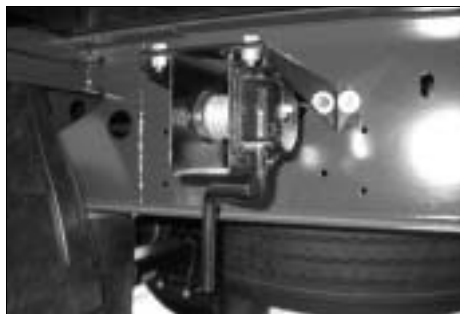
При падении запасного колеса существует опасность несчастного случая!

Незакрепленное запасное колесо может упасть и травмировать Вас.

- Прежде чем удалить предохранительные приспособления, проверьте стальной трос и лебедку на наличие повреждений, а также проверьте их функцию.

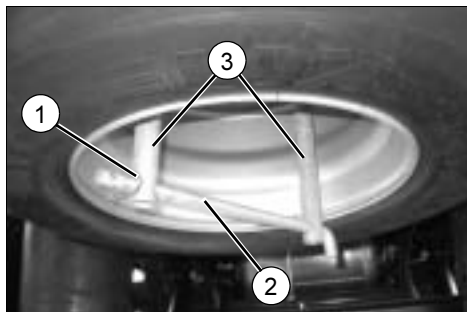
Общие сведения

Запасное колесо установлено в центре под рамой, перед или за осевым агрегатом. Оно опускается с помощью лебедки.

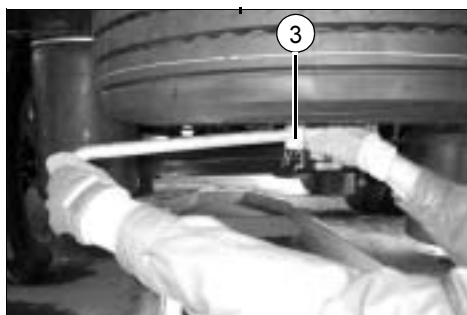


Извлечение запасного колеса:

- Удалите фиксатор [1].
- Вытащите предохранительный стержень [2] из трубных гаек [3].



- Отсоедините и демонтируйте трубные гайки [3]. Для этого вывинтите трубные гайки с помощью предохранительного стержня, вращая их против часовой стрелки.



- Вращайте рукоятку против часовой стрелки и с помощью лебедки медленно опустите запасное колесо.

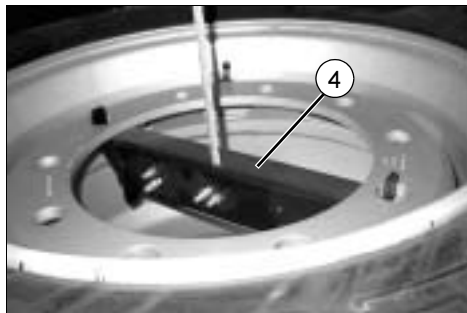


- Опустите запасное колесо на пол.
Демонтируйте держатель [4].

Убирание запасного колеса:

Убирание запасного колеса производится в обратной последовательности.

- Зафиксируйте запасное колесо с помощью предохранительных приспособлений.



4.9 Противооткатные упоры

Каждый полуприцеп должен быть оснащён противооткатными упорами в соответствии с предписаниями.



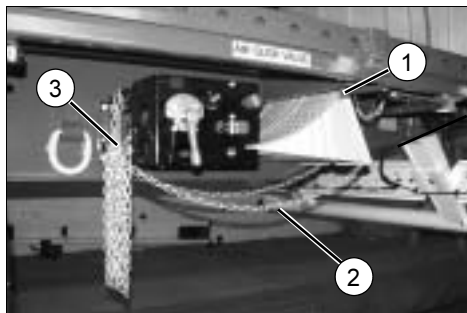
Опасность!

Полуприцеп может прийти в движение и стать причиной травмирования людей.

- При установке на наклонной поверхности необходимо дополнительно зафиксировать полуприцеп с помощью противооткатных упоров.
- Под отцепленный полуприцеп также необходимо дополнительно подложить противооткатные упоры.
- Подкладывайте упоры только под колеса жёстко закреплённого моста и никогда - под колеса подъёмного моста или моста с управляемыми колёсами.
- Перед началом движения зафиксируйте противооткатные упоры на полуприцепе с помощью соответствующих фиксаторов и повесьте предохранительные цепи.

Извлечение противооткатных упоров:

- Удалите фиксатор [1].
- Вытащите противооткатные упоры вместе с предохранительными цепями [2].
- После использования обязательно зафиксируйте противооткатные упоры с помощью фиксаторов и повесьте предохранительные цепи в держателе [3], как показано на рисунке рядом.



с левой стороны



с правой стороны

4.10 Принадлежности на шасси

4.10.1 Огнетушитель



Опасность!

Использование непроверенных и обслуживаемых ненадлежащим образом огнетушителей может стать причиной несчастного случая. В экстренной ситуации непроверенные и обслуживаемые ненадлежащим образом огнетушители могут оказаться непригодными в эксплуатации.

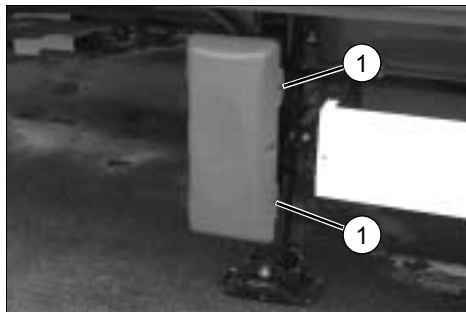
- Выполняйте предписания изготовителя по проверке. Они приведены на корпусе огнетушителя.

Общие сведения

Как правило, огнетушители установлены на домкратах. Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.

Извлечение огнетушителя:

- Откройте запоры [1] и выньте огнетушитель.



4.10.2 Ящик для инструмента



Опасность!

При выпадении из ящика его содержимого может произойти несчастный случай.

- Во время движения ящик для инструмента должен быть закрыт и зафиксирован. Содержимое ящика может выпасть, что может привести к несчастному случаю.

Открытие/закрывание:

- При необходимости поднимите вверх боковой противоподкатный брус (см. стр. 36).
- При открывании ящика помните о возможности выпадения хранящегося в нем инструмента.
- Закройте крышку, запирайте и зафиксируйте ящик для инструмента.



5 Погрузка и блокировка

5.1 Общие указания



Опасность!

При неправильной погрузке/выгрузке и креплении контейнеров существует опасность аварии.

- Следите за тем, чтобы при погрузке/выгрузке контейнеров никого не было в опасной зоне.
- Перед каждой поездкой проверяйте правильность блокировки и фиксации контейнеров.

5.2 Убирающаяся подножка. Общее

Полуприцепы Vox Liner eLU, eLTU4 и eLTU5 могут раздвигаться в хвостовой части в зависимости от комбинаций и размеров контейнеров. В зависимости от типа полуприцепа они оснащены управляемой вручную или пневматически убирающейся подножкой.



Подножка задвинута



Подножка выдвинута



Опасность!

При неправильном задвигании и выдвигании подножки и неправильной подготовке к погрузке возникает опасность аварии.

- Следите за тем, чтобы при укладке/съеме контейнера никого не было в опасной зоне.
- Прежде чем выдвинуть или убрать подножку, всегда ставьте полуприцеп на стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором.
- Помните, что подножку можно выдвигать или убирать только при незагруженном седельном полуприцепе.
- Если убирающаяся подножка не нужна (при движении с 20-футовым в центре, 20-фунтовым в задней части или при порожних рейсах без контейнеров), всегда ее задвигайте.
- Езьте только с зафиксированной подножкой.

5.2.1 Управляемая вручную убирающаяся подножка

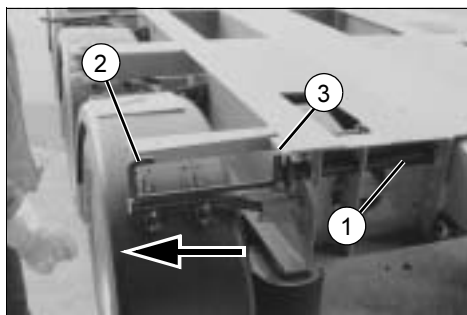
Управляемая вручную подножка приводится в действие реечно-кривошипно-шатунным механизмом и в зависимости от типа полуприцепа может фиксироваться в нескольких положениях.

Выдвинуть/задвинуть подножку:

Ослабьте пружинный палец фиксации подножки [1]. Для этого выполните следующие действия:

- Поверните ручку [2] на 90° вправо.
- Потяните ее на себя, сопротивляясь усилию пружины.
- Установите ручку снова в исходное положение, повернув ее на 90° влево.
- Отпустите ручку. Пружина притянет ручку к упорному щитку [3].

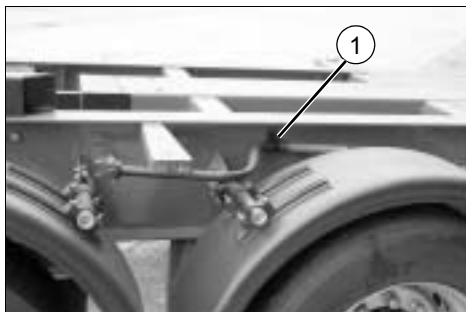
Фиксирующий палец находится теперь в ослабленном положении и полностью вытасчен из блокировочного отверстия подножки.



Фиксирующий палец в ослабленном положении



Кривошипная рукоятка в разрешающем положении слева на раме седельного полуприцепа вставлена в [1] держатель.



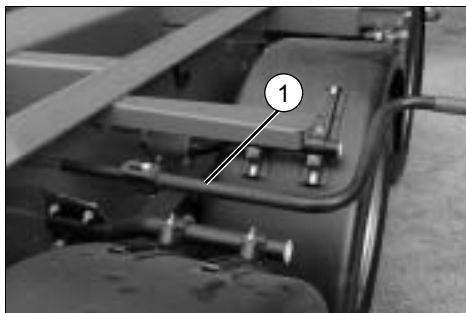
Опасность!

Если рукоятка кривошипного механизма не закреплена, существует опасность несчастного случая. Во время движения незакрепленная кривошипная рукоятка может развернуться и травмировать людей.

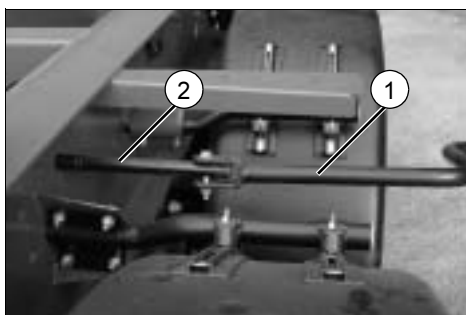
- Перед началом движения убедитесь, что кривошипная рукоятка находится в положении при движении и зафиксирована.

- Вытащите кривошипную рукоятку [1] из держателя и установите в положение, показанное на рисунке.

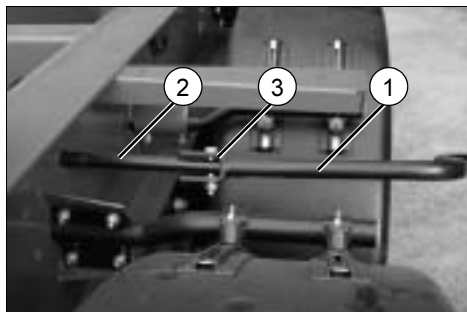
Реечно-кривошипно-шатунный механизм находится в положении холостого хода.



- Осторожно выдвиньте вал [2] с помощью кривошипной рукоятки [1] на несколько сантиметров до упора. Реечно-кривошипно-шатунный механизм находится теперь в положении холостого хода. Если зубчатая рейка не вытаскивается, слегка поверните ее при вытаскивании влево или вправо, так чтобы кривошипно-шатунный механизм вошел в зацепление.



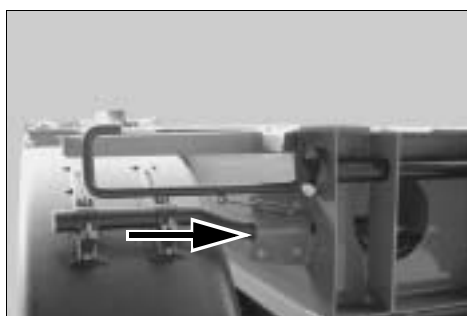
- Выдвиньте немного кривошипную рукоятку [1] (не вал [2]) по направлению к центру транспортного средства, чтобы во время вращения не сложился шарнир [3].
- Вращением кривошипной рукоятки установите убирающуюся подножку в нужное положение.
При вращении кривошипной рукоятки по часовой стрелке убирающаяся подножка выдвигается.
При вращении против часовой стрелки убирающаяся подножка задвигается.



Ослабьте пружинный палец фиксации подножки. Для этого выполните следующие действия:

- Слегка потяните ручку на себя и поверните ее на 90° направо.
- Осторожно выдвиньте ручку, следуя усилию пружины, до рамы позади упорного щитка
- Установите ручку снова в исходное положение, повернув ее на 90° влево.

Теперь фиксирующий палец находится целиком в блокировочном отверстии убирающейся подножки.



Фиксирующий палец в положении блокировки



5.2.2 Пневматическая подножка

Управляемая вручную подножка приводится в действие реечно-кривошипно-шатунным механизмом и в зависимости от типа полуприцепа может фиксироваться в нескольких положениях.

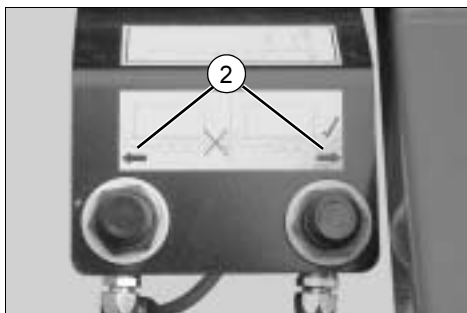
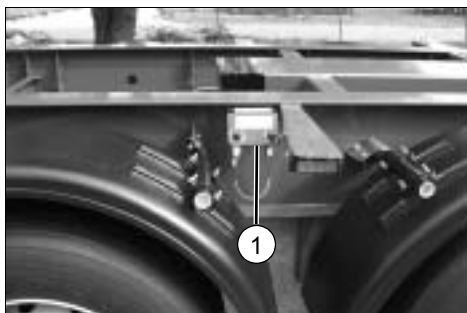


УКАЗАНИЕ!

Использование пневматической подножки возможно только при достаточном давлении в пневматической системе.

Управление подножкой:

- Ослабьте пружинный фиксирующий палец подножки (см. стр. 44).
- Кнопки пневматического управления подножкой **[1]** находятся на левой стороне полуприцепа между первой и второй осями. Стрелки **[2]** указывают направления движения. Нажмите кнопку нужного направления движения, преодолевая ощутимое сопротивление, и держите ее нажатой до тех пор, пока подножка не установится в нужное положение.
- Установите пружинный фиксирующий палец убирающейся подножки в положение блокировки (см. стр. 46).



5.3 Убирающаяся опора

Полуприцепы eLT3, eLTU4 и eLTU5 оснащаются убирающимися опорами. Они служат для выравнивания по уровню при определенной нагрузке, и их необходимо поднять вручную в верхнее транспортное положение или опустить в нижнее положение, если они не используются. Они устанавливаются без дополнительного блокировочного устройства.



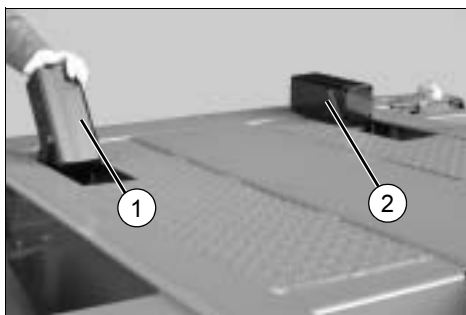
Опасность!

При неправильном положении опоры для данного нагруженного состояния во время погрузки и езды существует опасность аварии. Более подробную информацию о правильной подготовке к погрузке см. начиная со стр. 62.

- Перед погрузкой убедитесь, что убирающиеся опоры находятся в правильном положении.

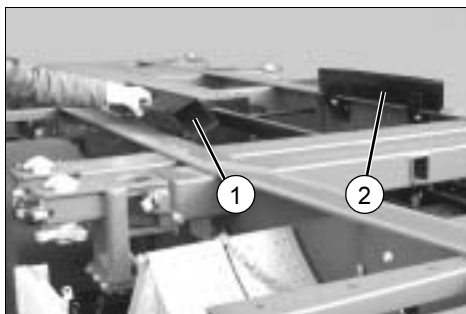
Задние убирающиеся опоры

- [1] Опускание или подъем опоры вручную
- [2] Опора поднята



Боковые убирающиеся опоры

- [1] Опускание или подъем опоры вручную
- [2] Опора поднята



5.4 Выравнивание по длине выступающих контейнеров (45-футовых)

5.4.1 Выдвижная сцепная балка

Полуприцеп eLU имеет выдвижную сцепную балку. Сцепная балка выдвигается для подключения пневматических и электрических соединений между тягачом и седельным полуприцепом при транспортировке выступающих 45-футовых контейнеров.



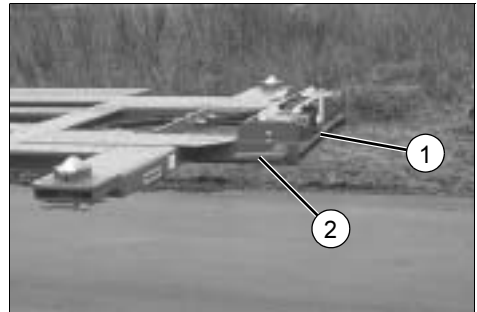
Осторожно!

Не выдвинутая и не зафиксированная сцепная балка при погрузке выступающих 45-футовых контейнеров ведет к повреждению транспортного средства и контейнеров!

- В этом случае не забывайте сначала выдвинуть и зафиксировать балку.
- Всегда фиксируйте сцепную балку. Но и задвинутая сцепная балка тоже должна быть зафиксирована, поскольку иначе возможно повреждение соединений при езде.
- Надежная фиксация возможна только тогда, когда рычаги блокировочных устройств под действием натяжения пружины находятся в положении блокировки.
- Позиционирование сцепной балки всегда выполняется перед погрузкой.

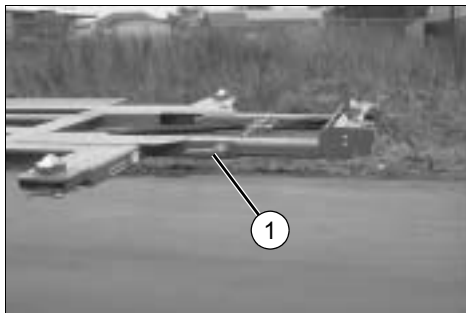
Общие сведения

- [1] Сцепная балка
- [2] Рычаги управления блокировочных устройств в положении блокировки



Выдвинуть сцепную балку:

- Разблокируйте сцепную балку, установив рычаги управления блокировочных устройств в положение разблокировки под прямым углом к продольной оси полуприцепа.
- Выдвиньте сцепную балку до упора.
- Зафиксируйте сцепную балку. Для этого установите управляющие рычаги блокировочных устройств опять в положение **[1]** параллельно подольной оси.

**Задвиньте сцепную балку:**

Установка сцепной балки в исходное положение выполняется в обратном порядке.

5.4.2 Заднее защитное устройство

Все типы Vox Lineg имеют задний противоподкатный брус.

Задний противоподкатный брус полуприцепов eLU и eLTU5 выдвигается для выравнивания по длине выступающих 45 футовых контейнеров.



Опасность!

При езде с выступающими 45-футовыми контейнерами существует опасность травмирования. Не выдвинутый и не закрепленный задний противоподкатный брус при транспортировке 45-футовых контейнеров противоречит правилам и может привести при наезде к смертельным травмам!

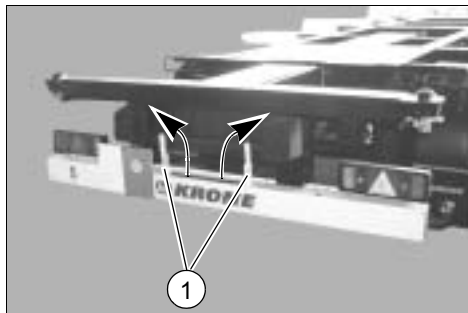
- При выступающих контейнерах защитное устройство следует выдвинуть и зафиксировать.
- Всегда фиксируйте заднее защитное устройство. Задвинутое заднее защитное устройство также должно быть зафиксировано. Надежная фиксация возможна только тогда, когда рычаги блокировочных устройств под действием натяжения пружины находятся в положении блокировки.

Выдвинуть заднее защитное устройство:

- Установите управляющие рычаги [1] блокировочных устройств в вертикальное положение
- разблокировки.

Теперь заднее защитное устройство разблокировано.

- Выдвиньте заднее защитное устройство до упора.

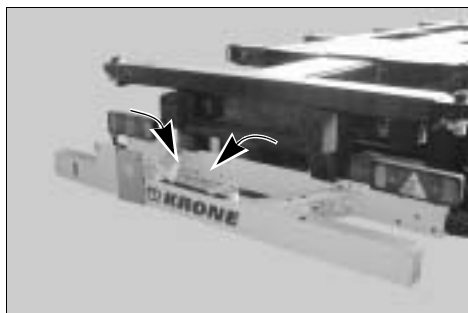


- Верните рычаги блокировочных устройств в горизонтальное положение блокировки. Установите рычаги управления в положение блокировки.

Теперь заднее защитное устройство заблокировано.

Задвиньте заднее защитное устройство:

Задвигание заднего защитного устройства выполняется в обратном порядке.



5.5 Устройства блокировки контейнеров. Общее

Блокировочные устройства соединяют контейнеры с полуприцепом.

Полуприцепы Vox Lineg имеют различные опускаемые и не опускаемые блокировочные устройства. Они также могут регулироваться по высоте. Полуприцепы eLT3, eLTU4 и eLTU5 спереди оснащены откидными (не опускаемыми) блокировочными устройствами.

В принципе различаются следующие типы блокировочных устройств:

- Комбинированное блокировочное устройство (откидное) (тип А)
- Опускаемое блокировочное устройство (тип В)
- Регулируемое по высоте блокировочное устройство (опускаемое) (тип С)
- Не опускаемое блокировочное устройство (тип D)



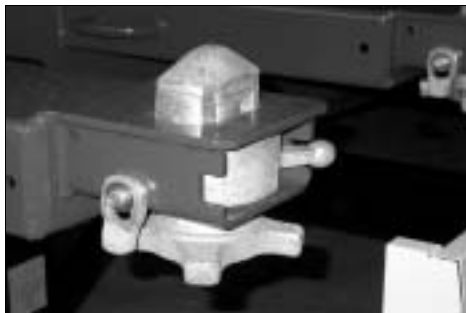
УКАЗАНИЕ!

- При порожних рейсах всегда все зажимные гайки блокировочных устройств должны быть затянуты. Это препятствует чрезмерному износу и шумовым нагрузкам, вызванным вибрациями.

Здесь типы блокировочных устройств изображены без контейнеров. Это облегчает понимание их устройства и принципа действия. Остальную информацию см. в разделе "Загрузка и блокировка контейнеров" начиная со стр. 75.



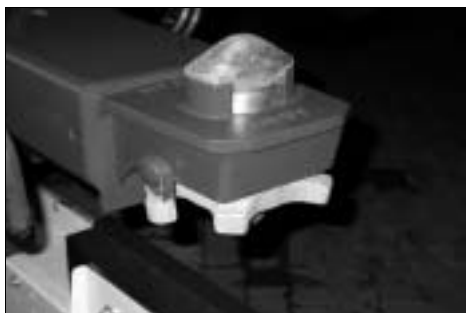
Комбинированное блокировочное устройство (откидное) (тип А)



Опускаемое блокировочное устройство (тип В)



Регулируемое по высоте блокировочное устройство (опускаемое) (тип С)



Не опускаемое блокировочное устройство (тип D)

5.5.1 Комбинированное блокировочное устройство (откидное) (тип А)

Полуприцепы eLT3, eLTU4 и eLTU5 передняя поперечная балка оснащена откидными блокировочными устройствами, позволяющими фиксировать как 20-футовые и 40-футовые контейнеры (нормальное положение), так и 40-футовые и 45-футовые High-Cube контейнеры повышенной вместимости (HC) (перевернутое положение).



Осторожно!

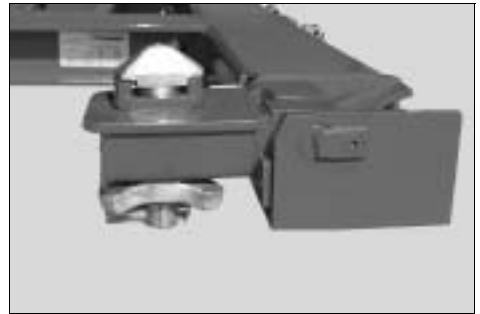
Неправильное положение блокировочных устройств при погрузке контейнеров ведет к повреждению контейнеров и транспортного средства.

- Во время погрузки комбинированное блокировочное устройство *не* должно находиться в зафиксированном перевернутом положении. См. также стр. 54.

5.5.1.1 Конструкция комбинированного блокировочного устройства

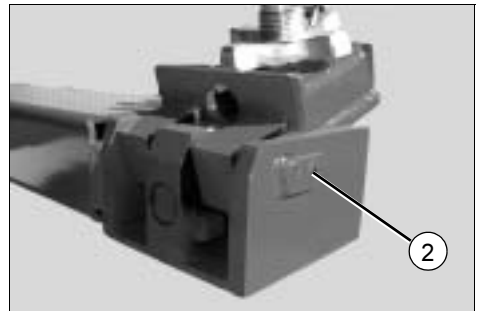
Комбинированное блокировочное устройство в положении погрузки (нормальное положение)

Передняя блокировка 20- и 40-футовых контейнеров производится в показанном на рисунке нормальном положении. Подробную информацию об устройстве не опускного блокировочного устройства см. на стр. 59.



Комбинированное блокировочное устройство в положении при погрузке (перевернутое положение)

Погрузка 40- и 45-футовых High-Cube контейнеров повышенной вместимости (HC) производится на передней поперечной балке в показанном на рисунке перевернутом положении.

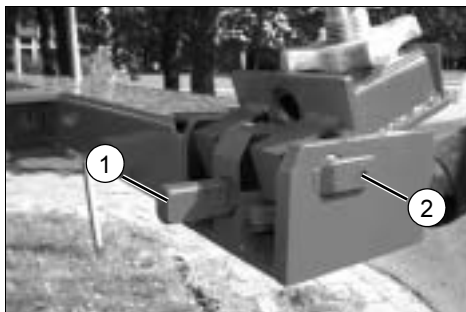


[2] Ось вращения

Комбинированное блокировочное устройство в положении блокировки (перевернутое положение)

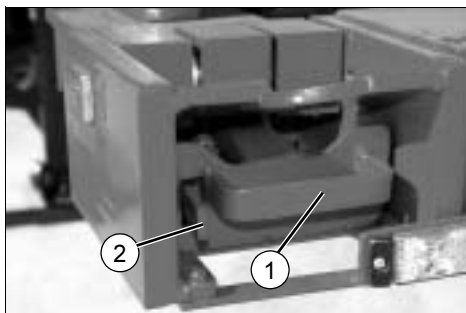
Передняя блокировка 40- и 45-футовых High-Cube контейнеров повышенной вместимости (НС) производится в показанном на рисунке перевернутом положении.

- [1] Фиксирующий палец
[2] Ось вращения



Вид спереди комбинированного блокировочного устройства в положении при погрузке (нормальное положение)

- [1] Рычаг управления фиксирующего пальца
[2] Стопорный рычаг фиксирующего пальца



В этом положении блокировочное устройство фиксируется фиксирующим пальцем и не может откидываться

5.5.1.2 Управление комбинированным блокировочным устройством:



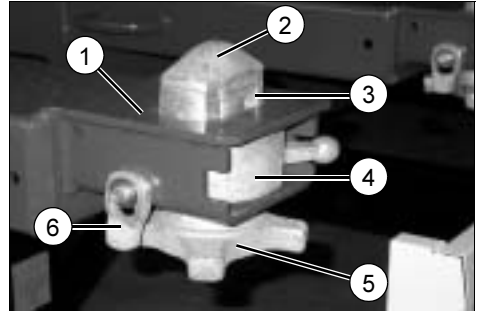
УКАЗАНИЕ!

- Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.

5.5.2 Опускное блокировочное устройство (тип В)

5.5.2.1 Конструкция опускного блокировочного устройства

- [1] Корпус
- [2] Вращающаяся цапфа (в положении при погрузке)
- [3] Направляющая втулка (с направляющей канавкой)
- [4] Пазовая втулка с ручкой
- [5] Зажимная гайка
- [6] Защелка (в положении фиксации)

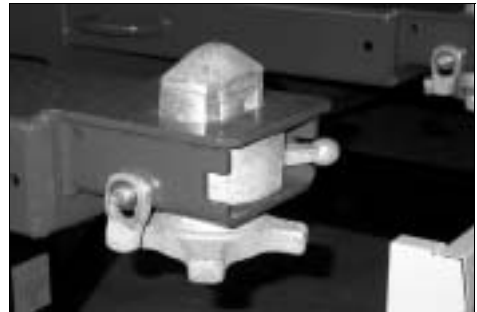


5.5.2.2 Управление опускным блокировочным устройством

Вращающаяся цапфа в положении при погрузке

В положении при погрузке вращающаяся цапфа лежит параллельно направлению движения на направляющей втулке.

Из этого положения можно вращающуюся цапфу с направляющей втулкой и зажимной гайкой перевести в опущенное положение. Для некоторых нагруженных состояний при подготовке к погрузке (см. начиная со стр. 62) требуется опускание определенных блокировочных устройств.



Вращающуюся цапфу с направляющей втулкой и зажимной гайкой установить в опущенное положение/опустить блокировочное устройство:

- Слегка приподнимите зажимную гайку. Затем передвиньте ручку пазовой втулки справа налево. Вращающаяся цапфа с направляющей втулкой и зажимной гайкой переходят в опущенное положение.



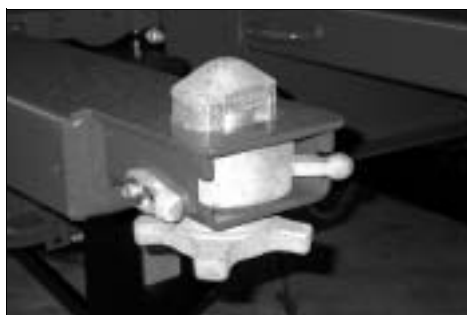
Вращающаяся цапфа в опущенном положении



Переустановка из положения при погрузке в положение блокировки:

Ниже описывается, как устройство блокировки переводится из положения при погрузке в положение блокировки. Это в равной мере относится как к опускным, так и не опускным блокировочным устройствам.

- Передвиньте блокировочную защелку вверх и повернув ее на 90° установите в горизонтальное положение. Вытащите защелку так, чтобы она оставалась в положении разблокировки.
- Ослабьте зажимную гайку на несколько оборотов, чтобы оставалось свободное пространство для последующего подъема вращающейся цапфы.
- Передвигайте зажимную гайку снизу вверх до тех пор, пока головка вращающейся цапфы не будет выступать из направляющей втулки.
- Поверните вращающуюся цапфу на 90°, так чтобы головка вращающейся цапфы опустилась вертикально в направляющую канавку.



- Опустите зажимную гайку так, чтобы головка вращающейся цапфы лежала в направляющей канавке вертикально на основании углового фитинга контейнера.
- Заверните ручную зажимную гайку. Затем затяните ее гаечным ключом.
- Задвиньте блокировочную защелку и повернув на 90° вниз, установите в вертикальное положение. Снова вытащите блокировочную защелку. Теперь она находится в положении фиксации. Теперь затянутая зажимная гайка зафиксирована.



Переустановка из положения блокировки в положение при выгрузке:

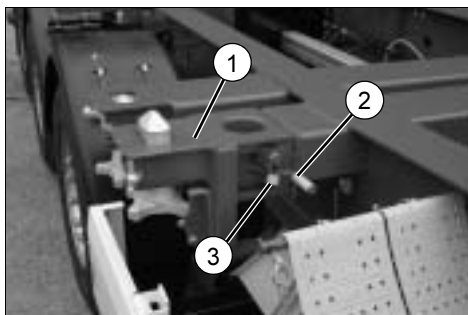
Переустановка блокировочного устройства из положения блокировки в положение при выгрузке.

5.5.3 Регулируемое по высоте блокировочное устройство (опускное) (тип С)

5.5.3.1 Конструкция регулируемого по высоте блокировочного устройства

Нажимные пружины в корпусе регулируемых по высоте блокировочных устройств позволяют легко регулировать высоту крепления.

- [1]** Корпус
- [2]** Управляющий рычаг
- [3]** Защелка (в положении фиксации)



5.5.3.2 Управление регулируемым по высоте блокировочным устройством

Регулировка высоты крепления:

- Передвиньте блокировочную защелку вверх и повернув ее на 90° установите в горизонтальное положение. Вытащите защелку так, чтобы она оставалась в положении разблокировки.
- Потяните рычаг управления до упора на себя, чтобы разблокировать механизм регулируемого по высоте блокировочного устройства. Корпус под действием пружины немного переместится вверх.
- Дополнительно передвиньте корпус рукой вверх до упора и полностью выдвиньте рычаг управления, чтобы зафиксировать корпус в этом положении.

- Задвиньте блокировочную защелку и повернув на 90° вниз, установите в вертикальное положение. Снова вытащите защелку, чтобы установить ее в положение блокировки.

Блокировочное устройство контейнера установлено в верхнее положение.

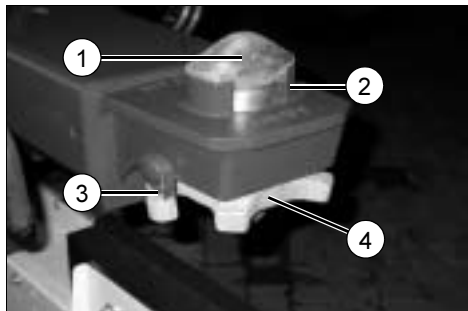
Перемещение в нижнее положение выполняется в обратной последовательности.



5.5.4 Не опускное блокировочное устройство (тип D)

5.5.4.1 Конструкция опускного блокировочного устройства

- [1] Вращающаяся цапфа (в положении при погрузке)
- [2] Направляющая канавка
- [3] Защелка (в положении фиксации)
- [4] Зажимная гайка



5.5.4.2 Управление опускным блокировочным устройством

Вращающаяся цапфа в положении при погрузке

В положении при погрузке вращающаяся цапфа лежит параллельно направлению движения на приваренной направляющей канавке.



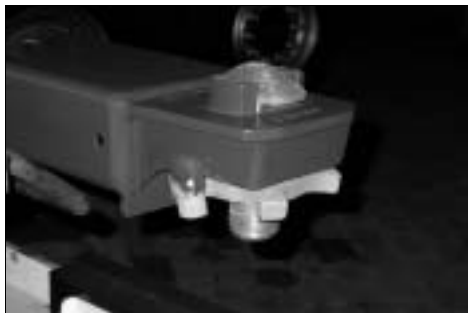
Переустановка из положения при погрузке в положение блокировки:

Ниже описывается, как устройство блокировки переводится из положения при погрузке в положение блокировки. Это в равной мере относится как к опускаемым, так и не опускаемым блокировочным устройствам.

- Передвиньте блокировочную защелку вверх и повернув ее на 90° установите в горизонтальное положение. Вытащите защелку так, чтобы она оставалась в положении разблокировки.
- Ослабьте зажимную гайку на несколько оборотов, чтобы оставалось свободное пространство для последующего подъема вращающейся цапфы.
- Передвиньте зажимную гайку снизу вверх, пока головка вращающейся цапфы не будет выступать из приваренной направляющей канавки.
- Поверните вращающуюся цапфу на 90° , так чтобы головка вращающейся цапфы опустилась вертикально в направляющую канавку.



- Опустите зажимную гайку так, чтобы головка вращающейся цапфы лежала вертикально на основании углового фитинга контейнера.
- Заверните ручную зажимную гайку. Затем затяните ее гаечным ключом.
- Задвиньте блокировочную защелку и повернув на 90° вниз, установите в вертикальное положение. Снова вытащите блокировочную защелку. Теперь она находится в положении фиксации. Теперь затянутая зажимная гайка зафиксирована.



Переустановка из положения блокировки в положение при выгрузке:

Переустановка блокировочного устройства из положения блокировки в положение при выгрузке.

5.6 Подготовка к погрузке



УКАЗАНИЕ!

Ниже описывается подготовка к загрузке отдельных полуприцепов. Подробную информацию о подготовке седельного полуприцепа в отношении положения отдельных блокировочных устройств, сцепной балки и убирающейся подножки, а также убирающихся опор см. в таблицах начиная со стр. 63.

5.6.1 Специальные регулировки для погрузки/выгрузки 20-футовых контейнеров



Опасность!

Неправильно загруженные седельные полуприцепы могут опрокинуться и привести к смертельным травмам, а также повреждению рамы.

- Соблюдайте ниже перечисленные правила погрузки и выгрузки.

5.6.1.1 Транспортировка отдельного 20-футового контейнера

Полуприцеп eLU:

20-футовый контейнер транспортируется только в центре (макс. 25 т) или в задней части прицепа при убранной подножке.

Полуприцепы eLT3 / eLTU4 / eLTU5:

20-футовый контейнер транспортируется только в центре (макс. 30т) или в задней части прицепа при убранной подножке.

5.6.1.2 Погрузка/разгрузка при отцепленном прицепе (2 x 20 футов.)

Погрузка:

При погрузке 2 x 20 футовых контейнера в отцепленный прицепе всегда сначала грузится передний контейнер.

Выгрузка:

При выгрузке 2 x 20 футовых контейнера в отцепленный прицепе всегда сначала выгружается задний контейнер. Если Вы выгрузили контейнер и хотите продолжить путь со вторым контейнером, оставшийся контейнер нужно установить в положение, описанное в пункте 5.6.1.1

5.6.1.3 Погрузка/разгрузка прицепа в отцепленном состоянии (2 x 20 футов.)

При отцепленном прицепе порядок погрузки/выгрузки 2 x 20-футовых контейнеров произвольный.

5.6.2 Степень загрузки автопоезда



Опасность!

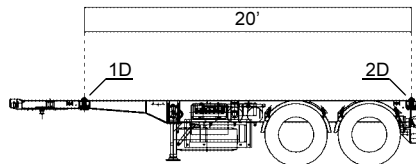
При движении с перегруженным полуприцепом существует опасность несчастного случая! Кроме того, перегрузка ведет к серьезным повреждениям седельного автопоезда!

- Позаботьтесь о равномерном распределении груза, при этом нельзя превышать допустимые значения общего веса, а также нагрузки на ось и седло.
- Для размещенного по центру 20-футового контейнера максимальный вес не должен превышать (см. стр. 62).
- Выполняйте действующие в стране проживания пользователя национальные и международные предписания.


При различной загрузке автопоезда значения нагрузки на ось будут различными. Соблюдайте допустимые значения нагрузки на ось в соответствии с данными технического паспорта прицепа и тягача.

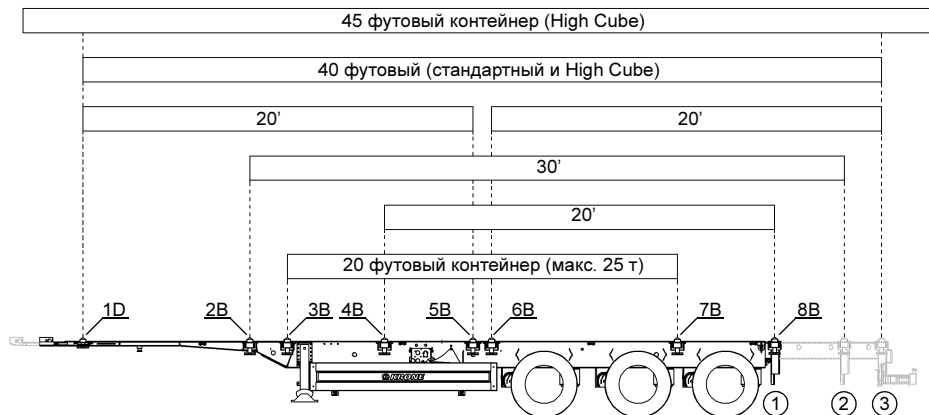
В сомнительных случаях с помощью соответствующих весов проверьте нагрузку на ось.

5.6.3 eL a/b



D не опускаемое блокировочное устройство


| Погрузка | Блокировка | |
|---|-------------|------------------------|
| | точка | положение |
| 20' | 1D | Положение при погрузке |
| | 2D | Положение при погрузке |
|  | см. стр. 59 | |

5.6.4 eLU


B Опускное блокировочное устройство

D Не опускаемое блокировочное устройство

① ② ③ Положения убирающейся подножки

| Погрузка | Сцепная балка положение | Блокировка | | Убирающаяся подножка положение |
|---|----------------------------|------------------------|------------------------|---|
| | | точка | положение | |
| 20 футовый по центру (макс. 25 т) | не выдвинуто | 1D | - | Положение ①: не выдвинуто Заднее защитное устройство задвинуто |
| | | 2B | - | |
| | | 3B | Положение при погрузке | |
| | | 4B | опущено | |
| | | 5B | опущено | |
| | | 6B | опущено | |
| | | 7B | Положение при погрузке | |
| | | 8B | - | |
| 20 футовый в задней части | не выдвинуто | 1D | - | Положение ①: не выдвинуто Заднее защитное устройство задвинуто |
| | | 2B | - | |
| | | 3B | - | |
| | | 4B | Положение при погрузке | |
| | | 5B | опущено | |
| | | 6B | опущено | |
| | | 7B | опущено | |
| | | 8B | Положение при погрузке | |
|  | см. стр. 49 | см. начиная со стр. 52 | | см. начиная со стр. 43 |

| Погрузка | Сцепная балка положение | Блокировка | | Убирающаяся подножка положение |
|---|----------------------------|------------------------|------------------------|--|
| | | точка | положение | |
| 30' | не выдвинуто | 1D | - | Положение ②: выдвинуто (промежуточное положение) Заднее защитное устройство задвинуто |
| | | 2B | Положение при погрузке | |
| | | 3B | опущено | |
| | | 4B | опущено | |
| | | 5B | опущено | |
| | | 6B | опущено | |
| | | 7B | опущено | |
| | | 8B | Положение при погрузке | |
| 2 x 20 футовые | не выдвинуто | 1D | Положение при погрузке | Положение ③: полностью выдвинуто Заднее защитное устройство задвинуто |
| | | 2B | опущено | |
| | | 3B | опущено | |
| | | 4B | опущено | |
| | | 5B | Положение при погрузке | |
| | | 6B | Положение при погрузке | |
| | | 7B | опущено | |
| | | 8B | Положение при погрузке | |
| 40' (стандартн ый и НС) | не выдвинуто | 1D | Положение при погрузке | Положение ③: полностью выдвинуто Заднее защитное устройство задвинуто |
| | | 2B | опущено | |
| | | 3B | опущено | |
| | | 4B | опущено | |
| | | 5B | опущено | |
| | | 6B | опущено | |
| | | 7B | опущено | |
| | | 8B | Положение при погрузке | |
| 45' (НС) Контейнер выступает спереди и сзади | выдвинуто | 1D | Положение при погрузке | Положение ③: полностью выдвинуто Заднее защитное устройство выдвинуто |
| | | 2B | опущено | |
| | | 3B | опущено | |
| | | 4B | опущено | |
| | | 5B | опущено | |
| | | 6B | опущено | |
| | | 7B | опущено | |
| | | 8B | Положение при погрузке | |
|  | см. стр. 49 | см. начиная со стр. 52 | | см. начиная со стр. 43 |

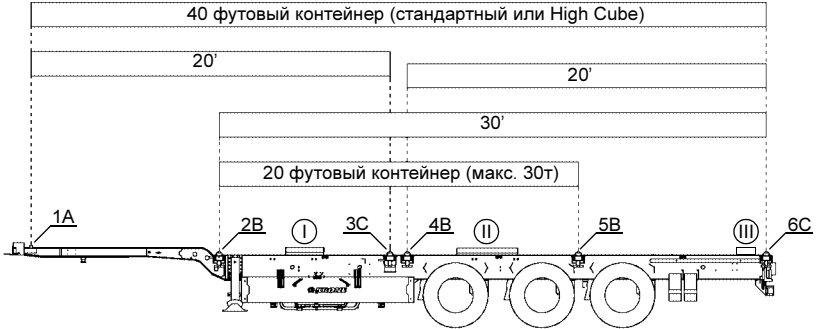
**Опасность!**

При движении с 40-футовыми и 45-футовыми High-Cube контейнерами существует опасность аварии!

Общая высота транспортного средства зависит от высоты сцепного устройства тягача.

- Обязательно учитывайте допустимую общую высоту.
- При транспортировке 45-футовых ISO контейнеров необходимо следить, чтобы интервал между тягачом и контейнерами был достаточным для предотвращения столкновений.

5.6.5 eLT3



A Комбинированное блокировочное устройство

ⓐ ⓑ ⓓ Положения убирающейся опоры

B Опускное блокировочное устройство

C Регулируемое по высоте, опускное блокировочное устройство

| Погрузка | Блокировка | | Убирающаяся опора | |
|----------------------------------|------------|--------------------------------|-------------------|--------------------|
| | точка | положение | положение | положение |
| 20 футовый по центру (макс. 30т) | 1A | - | ⓐ ⓑ ⓓ | опущено |
| | 2B | Положение при погрузке | | |
| | 3C | внизу, опущено | | |
| | 4B | опущено | | |
| | 5B | Положение при погрузке | | |
| | 6C | - | | |
| 30' | 1A | - | ⓐ ⓑ ⓓ | опущено |
| | 2B | Положение при погрузке | | |
| | 3C | внизу, опущено | | |
| | 4B | опущено | | |
| | 5B | опущено | | |
| | 6C | внизу, Положение при погрузке | | |
| 2 x 20 футовые | 1A | Нормальное положение | ⓐ ⓑ ⓓ | поднято опущено |
| | 2B | опущено | | |
| | 3C | вверху, Положение при погрузке | | |
| | 4B | Положение при погрузке | | |
| | 5B | опущено | | |
| | 6C | внизу, Положение при погрузке | | |

| Погрузка | Блокировка | | Убирающаяся опора | |
|----------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------|-----------|
| | точка | положение | положение | положение |
| | см. начиная со стр. 52 | | - | |
| 40' (стандартное) | 1А | Нормальное положение | I II III | поднято |
| | 2В | - | | |
| | 3С | внизу | | |
| | 4В | - | | |
| | 5В | - | | |
| | 6С | вверху, Положение при погрузке | | |
| 40' (НС) | 1А | Перевернутое положение | I II III | опущено |
| | 2В | опущено | | |
| | 3С | внизу, опущено | | |
| | 4В | опущено | | |
| | 5В | опущено | | |
| | 6С | внизу, Положение при погрузке | | |
| | см. начиная со стр. 52 | | - | |

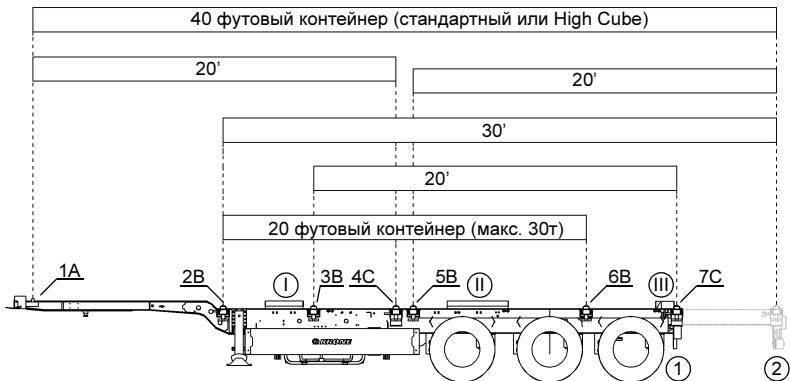

Опасность!

При движении с 40-футовыми и High-Cube контейнерами существует опасность аварии!

Общая высота транспортного средства зависит от высоты сцепного устройства тягача.


- Обязательно учитывайте допустимую общую высоту.

5.6.6 eLTU4



- A Комбинированное блокировочное устройство
 - B Опускное блокировочное устройство
 - C Регулируемое по высоте, опускное блокировочное устройство
- ① ② ③ Положения убирающейся опоры
 ① ② Положения убирающейся подножки

| Погрузка | Блокировка | | Убирающаяся опора | | Убирающаяся подножка |
|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------|-----------|---------------------------|
| | точка | положение | положение | положение | |
| 20 футовый по центру (макс. 30т) | 1A | - | ① ② ③ | опущено | Положение ①: не выдвинуто |
| | 2B | Положение при погрузке | | | |
| | 3B | опущено | | | |
| | 4C | внизу, опущено | | | |
| | 5B | опущено | | | |
| | 6B | Положение при погрузке | | | |
| | 7C | - | | | |
| 20 футовый в задней части | 1A | - | ① ② ③ | опущено | Положение ①: не выдвинуто |
| | 2B | - | | | |
| | 3B | Положение при погрузке | | | |
| | 4C | внизу, опущено | | | |
| | 5B | опущено | | | |
| | 6B | опущено | | | |
| | 7C | внизу, Положение при погрузке | | | |
| | см. начиная со стр. 52 | | - | | см. начиная со стр. 43 |

| Погрузка | Блокировка | | Убирающаяся опора | | Убирающаяся подножка положение |
|---|------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------|-----------------------------------|
| | точка | положение | положение | положение | |
| 30' | 1А | - | ① ② ③ | опущено | Положение ②: выдвинуто |
| | 2В | Положение при погрузке | | | |
| | 3В | опущено | | | |
| | 4С | внизу, опущено | | | |
| | 5В | опущено | | | |
| | 6В | опущено | | | |
| | 7С | внизу, Положение при погрузке | | | |
| 2 x 20 футовые | 1А | Нормальное положение | ① ② ③ | поднято | Положение ②: выдвинуто |
| | 2В | опущено | | опущено | |
| | 3В | опущено | | | |
| | 4С | вверху, Положение при погрузке | | | |
| | 5В | Положение при погрузке | | | |
| | 6В | опущено | | | |
| | 7С | внизу, Положение при погрузке | | | |
| 40' (стандартное) | 1А | Нормальное положение | ① ② ③ | поднято | Положение ②: выдвинуто |
| | 2В | - | | | |
| | 3В | - | | | |
| | 4С | внизу | | | |
| | 5В | - | | | |
| | 6В | - | | | |
| | 7С | вверху, Положение при погрузке | | | |
| 40' (НС) | 1А | Перевернутое положение | ① ② ③ | опущено | Положение ②: выдвинуто |
| | 2В | опущено | | | |
| | 3В | опущено | | | |
| | 4С | внизу, опущено | | | |
| | 5В | опущено | | | |
| | 6В | опущено | | | |
| | 7С | внизу, Положение при погрузке | | | |
|  | см. начиная со стр. 52 | | - | | см. начиная со стр. 43 |

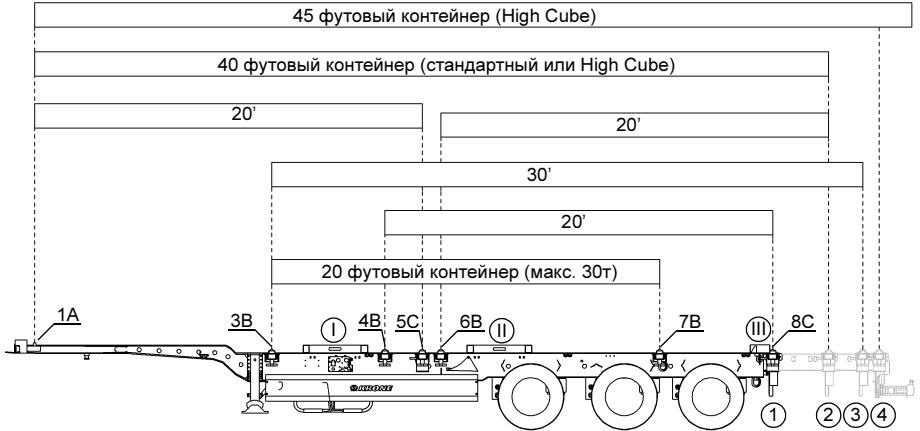

Опасность!

При движении с 40-футовыми и High-Cube контейнерами существует опасность аварии!

Общая высота транспортного средства зависит от высоты сцепного устройства тягача.


- Обязательно учитывайте допустимую общую высоту.



5.6.7 eLTU5



- A Комбинированное блокировочное устройство
 - B Опускное блокировочное устройство
 - C Регулируемое по высоте, опускное блокировочное устройство
- ⓐ ⓑ ⓓ Положения убирающейся опоры
 - ① ② ③ ④ Положения убирающейся подножки

| Погрузка | Блокировка | | Убирающаяся опора | | Убирающаяся подножка |
|----------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------|-----------|---|
| | точка | положение | положение | положение | |
| 20 футовый по центру (макс. 30т) | 1A | - | ⓐ ⓑ ⓓ | опущено | Положение ①: не выдвинуто Заднее защитное устройство задвинуто |
| | Точка блок. 2 отсутствует | | | | |
| | 3B | Положение при погрузке | | | |
| | 4B | опущено | | | |
| | 5C | внизу, опущено | | | |
| | 6B | опущено | | | |
| | 7B | Положение при погрузке | | | |
| 8C | - | | | | |
| 20 футовый в задней части | 1A | - | ⓐ ⓑ ⓓ | опущено | Положение ①: не выдвинуто Заднее защитное устройство задвинуто |
| | Точка блок. 2 отсутствует | | | | |
| | 3B | - | | | |
| | 4B | Положение при погрузке | | | |
| | 5C | внизу, опущено | | | |
| | 6B | опущено | | | |
| | 7B | опущено | | | |
| 8C | внизу, Положение при погрузке | | | | |

| Погрузка | Блокировка | | Убирающаяся опора | | Убирающаяся подножка |
|---|--------------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------|--|
| | точка | положение | положение | положение | |
|  | см. начиная со стр. 52 | | - | | см. начиная со стр. 43 |
| 30' | 1A | - | ① ② ③ | опущено | Положение ③: выдвинуто (2. промежуточное положение Заднее защитное устройство задвинуто |
| | Точка блок. 2 отсутствует | | | | |
| | 3B | опущено | | | |
| | 4B | опущено | | | |
| | 5C | внизу, опущено | | | |
| | 6B | опущено | | | |
| | 7B | опущено | | | |
| 8C | внизу, Положение при погрузке | | | | |
| 2 x 20 футовые | 1A | Нормальное положение | ① | поднято | Положение ②: выдвинуто (1. промежуточное положение Заднее защитное устройство задвинуто |
| | Точка блок. 2 отсутствует | | | | |
| | 3B | опущено | ② ③ | опущено | |
| | 4B | опущено | | | |
| | 5C | вверху, Положение при погрузке | | | |
| | 6B | Положение при погрузке | | | |
| | 7B | опущено | | | |
| 8C | внизу, Положение при погрузке | | | | |
| 40' (стандартное) | 1A | Нормальное положение | ① ② ③ | поднято | Положение ②: выдвинуто (1. промежуточное положение Заднее защитное устройство задвинуто |
| | Точка блок. 2 отсутствует | | | | |
| | 3B | - | | | |
| | 4B | - | | | |
| | 5C | внизу | | | |
| | 6B | - | | | |
| | 7B | - | | | |
| 8C | вверху, Положение при погрузке | | | | |
| 40' (НС) | 1A | Перевернутое положение | ① ② ③ | опущено | Положение ②: выдвинуто (1. промежуточное положение Заднее защитное устройство задвинуто |
| | Точка блок. 2 отсутствует | | | | |
| | 3B | опущено | | | |
| | 4B | опущено | | | |
| | 5C | внизу, опущено | | | |
| | 6B | опущено | | | |
| | 7B | опущено | | | |
| 8C | внизу, Положение при погрузке | | | | |

| Погрузка | Блокировка | | Убирающаяся опора | | Убирающаяся подножка |
|---|-------------------------------|------------------------|-------------------|-----------|--|
| | точка | положение | положение | положение | |
|  | см. начиная со стр. 52 | | - | | см. начиная со стр. 43 |
| 45' (HC) Контейнер выступает в хвостовой части | 1A | Перевернутое положение | I II III | опущено | Положение ④: полностью выдвинуто Заднее защитное устройство выдвинуто |
| | Точка блок. 2 отсутствует | | | | |
| | 3B | опущено | | | |
| | 4B | опущено | | | |
| | 5C | внизу, опущено | | | |
| | 6B | опущено | | | |
| | 7B | опущено | | | |
| 8C | внизу, Положение при погрузке | | | | |
|  | см. начиная со стр. 52 | | - | | см. начиная со стр. 43 |



Опасность!

При движении с 40-футовыми и 45-футовыми High-Cube контейнерами существует опасность аварии!

Общая высота транспортного средства зависит от высоты сцепного устройства тягача.

- Обязательно учитывайте допустимую общую высоту.

При чрезмерной длине контейнера существует опасность аварии!

При транспортировке 45-футовых ISO контейнеров нарушаются положения европейского стандарта и в некоторых случаях требуется особое разрешение местных властей.

5.7 Загрузка и блокировка контейнеров

Если седельный полуприцеп надлежащим образом подготовлен к погрузке, можно производить погрузку и блокировку контейнеров.



Опасность!

При загрузке седельного полуприцепа существует опасность аварии.

- Следите, чтобы во время погрузки никого не находилось в опасной зоне и чтобы не придавить какую-нибудь часть тела.
- Во избежание повреждения прицепа и контейнеров следите за тем, чтобы контейнеры по возможности одновременно опускались на все фиксируемые точки.
- Перед каждой поездкой необходимо проверить блокировочные устройства контейнеров надлежащим образом. Защелки блокировочных устройств должны находиться в положении фиксации.

5.7.1 Блокировка контейнера на примере опускающего блокировочного устройства

Блокировочное устройство находится в положении при погрузке.

- Передвиньте блокировочную защелку вверх.



- Повернув ее на 90°, установите в горизонтальное положение разблокировки.



- Снова вытащите или выдвиньте защелку так, чтобы она оставалась в положении разблокировки.



- Ослабьте зажимную гайку на несколько оборотов, чтобы оставалось свободное пространство для последующего подъема вращающейся цапфы. При необходимости используйте для ослабления зажимной гайки гаечный ключ.



- Передвиньте зажимную гайку снизу вверх, чтобы головка вращающейся цапфы выступала из направляющей канавки.



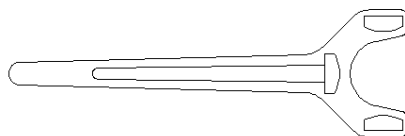
- Поверните вращающуюся цапфу на 90°.



- Опустите зажимную гайку так, чтобы головка вращающейся цапфы лежала на основании углового фитинга контейнера. Проверьте правильность положения вращающейся цапфы через отверстие углового фитинга.



- Заверните ручную зажимную гайку. Затем затяните ее гаечным ключом.
- Задвиньте блокировочную защелку и повернув на 90° вниз, установите в вертикальное положение. Снова вытащите блокировочную защелку. Теперь она находится в положении фиксации. Теперь затянутая зажимная гайка зафиксирована.



Гаечный ключ

6 Техническое обслуживание и уход

6.1 Указания по технике безопасности



Опасность!

При ненадлежащем техническом обслуживании и уходе существует опасность возникновения несчастного случая. Выполняйте следующие указания по технике безопасности.

- Выполняйте инструкции по технике безопасности.
- Выполняйте указания директив по охране окружающей среды. Производственные и вспомогательные материалы и узлы необходимо утилизировать надлежащим образом, чтобы не нанести ущерб окружающей среде.
- Работы по техническому обслуживанию и уходу должен выполнять только квалифицированный персонал или соответственным образом проинструктированные лица.
- Перед началом работ по техническому обслуживанию и уходу установите полуприцеп на ровную, твёрдую поверхность и зафиксируйте его во избежание откатывания!
- После завершения работ по техническому обслуживанию и уходу надлежащим образом установите на место все защитные приспособления.
- Используйте только оригинальные запчасти!



УКАЗАНИЕ!

- Выполняйте предписания по техническому обслуживанию компонентов поставщиков, например осей, опорных приспособлений и т.п. Они находятся в отделении для документов.

6.2 Основные положения

Целью технического обслуживания принятого в эксплуатацию полуприцепа является

- поддержание в исправном и работоспособном состоянии,
- предупреждение отказов в работе, уменьшение затрат на обеспечение постоянной эксплуатационной готовности до оптимального уровня, а в случае повреждения - снижение расходов на ремонт.

6.3 Проверка эксплуатационной надёжности

Необходимо регулярно проверять эксплуатационную надёжность полуприцепа в соответствии с действующими национальными и международными предписаниями.

6.4 Оси и тормозная система



Опасность!

Работы с тормозными системами должны выполнять только лица, имеющие специальные знания и опыт работы на станциях технического обслуживания!

- У новых транспортных средств и при ремонтных работах после первого рейса не позднее чем после 1000 км пробега проверяйте все винтовые соединения. Подтяните их с соответствующим моментом затяжки в соответствии с документацией изготовителя.



УКАЗАНИЕ!

- Выполняйте предписания документации по техническому обслуживанию установленных на полуприцепе компонентов поставщиков. Они находятся в отделении для документов.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

- При нарушении работы системы пневматического подрессоривания, тормозной системы или ABV/EBS немедленно обратитесь на станцию техобслуживания. Изнашивающиеся детали необходимо своевременно заменять.

6.5 Воздухосборник



Осторожно!

При попадании воды в тормозную линию и тормозной клапан прицепа произойдет нарушение работы тормозной системы.

- Выполняйте следующие рабочие указания.

Именно в зимние месяцы очень важно, чтобы влагоотделитель тягача работал безупречно, так как только в этом случае удастся избежать возможных нарушений в работе тормозной системы.

Поэтому необходимо следить за влагоотделителем в соответствии с требованиями изготовителя автомобилей. Однако при проверке транспортных средств с прицепом в отдельных случаях можно обнаружить незначительное количество воды в тормозной линии и тормозном клапане прицепа. При морозе в результате этого могут произойти следующие неисправности:

- Во время стоянки автопоезда с включенным на тягаче стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором в ряде случаев, возможно, не удастся отпустить рабочий тормоз. В этом случае автопоезд не удастся привести в движение или тормоза его при движении будут проскальзывать, что приведёт к повреждению осей и тормозов!
Здесь мы рекомендуем следующие профилактические мероприятия:

- Перед наступлением морозного периода залейте ок. 30 куб. см антифриза WABCO в тормозную линию прицепа (жёлтая соединительная головка). Многократное торможение поможет антифризу распределиться по всей системе.
- Кроме того, регулярно сливайте воду из всех воздухохборников. Отведите штифт водоотводного клапана в сторону. Конденсат вместе со сжатым воздухом выйдет из воздухохборника. Если вода больше не выходит, отпустите штифт клапана - водоотводный клапан автоматически закроется.

6.6 Вводы для подключения сжатого воздуха

- Проверьте соединительные головки. Поврежденные детали необходимо незамедлительно заменить.
- Почистите патроны линейных фильтров в соответствии с указаниями изготовителя.

6.7 Колёса и шины

- Регулярно проверяйте шины на наличие повреждений. Проверьте давление воздуха в шинах и при необходимости произведите подкачку воздуха в соответствии с данными в таблице. Проверьте также запасное колесо.
- Используйте только разрешенные изготовителем комбинации ободов и шин.

6.8 Электрооборудование



Опасность!

При коротком замыкании существует опасность возникновения пожара! Это может привести к травмам и большому материальному ущербу. Поэтому перед каждой работой с электрооборудованием:

- Выключайте все потребители и отсоединяйте отрицательный зажим (-) аккумулятора.
- Работы с электрооборудованием должны производиться только специалистами-электриками или проинструктированными лицами под руководством и контролем специалиста-электрика в соответствии с электротехническими правилами.

- Регулярно проверяйте электрические разъемы осветительной системы и ABV/EBS.

Незамедлительно заменяйте поврежденные разъемы и штекерные соединения.

- Регулярно проверяйте осветительную и сигнальную систему полуприцепа. Незамедлительно заменяйте неисправные или поврежденные детали.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

6.9 Сцепная балка/убирающаяся подножка

- Регулярно осматривайте выдвижную сцепную балку (только у полуприцепа eLU), также убирающуюся подножку (только у полуприцепов eLU, eLTU4 и eLTU5).

Неисправные или поврежденные части срочно заменить. Выдвижные и опорные поверхности нельзя смазывать.

6.10 Блокировочные устройства

- Регулярно осматривайте блокировочные устройства. Неисправные части срочно заменить. При этом особое внимание обращайте на работу стопорных защелок. Комбинированные блокировочные устройства регулярно смазывать на нипелях.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

6.11 Чистка и уход за полуприцепом



УКАЗАНИЕ!

- Чистку полуприцепа необходимо производить только на подходящей моечной площадке.
 - Соблюдайте правила защиты окружающей среды.
- Используйте только pH-нейтральные чистящие средства.
 - Во время чистки с помощью установки большого давления соблюдайте минимальное расстояние ок. 30 см.

- Для чистки тормозных и гидравлических шлангов запрещается использовать бензин, бензол, керосин и минеральные масла. Удаляйте прилипшую грязь только водой.

6.12 Временный останов полуприцепа



УКАЗАНИЕ!

- Время от времени перемещайте полуприцеп, чтобы предотвратить повреждение и деформацию шин от долгого стояния.

При длительном простое полуприцепа выполните следующие мероприятия:

- Произведите чистку полуприцепа.
- Зафиксируйте полуприцеп во избежание его откатывания.
- Слейте воду из тормозной системы и перед наступлением морозного периода залейте антифриз в тормозную линию. Более подробную информацию см. в разделе "Воздухосборник" на стр. 79.
- Закройте соединительные головки вводов пневматических линий.
- Кроме того, выполняйте предписания по техническому обслуживанию установленных на полуприцепе компонентов поставщиков.

6.13 Ввод полуприцепа в эксплуатацию

Перед вводом прицепа в эксплуатацию выполните следующие мероприятия:

- Проверьте работу всех узлов полуприцепа.
- Соблюдайте предписания закона.

6.14 Заказ запчастей

**УКАЗАНИЕ!**

- Используйте только оригинальные запчасти!

При оформлении заказа на запчасти необходимо указать следующие данные:

- номер шасси, который находится впереди справа на раме полуприцепа, а в ряде случаев - справа на раме полуприцепа недалеко от седельной цапфы.

**УКАЗАНИЕ!**

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

Заказ на запчасти необходимо направить по следующему адресу:

Fahrzeugwerk

Bernard Krone GmbH

D-49757 Werlte

www.krone.de

7 Устранение неисправностей

7.1 Указания по технике безопасности



Опасность!

При неправильном выполнении работ по устранению неисправностей существует опасность несчастного случая. Выполняйте следующие указания по технике безопасности.

- Выполняйте инструкции по технике безопасности.
- Выполняйте указания директив по охране окружающей среды. Производственные и вспомогательные материалы и узлы необходимо утилизировать надлежащим образом, чтобы не нанести ущерб окружающей среде.
- Устранять неисправности должен квалифицированный персонал или соответствующим образом проинструктированные лица.
- Перед началом работ установите полуприцеп на ровную, твердую поверхность и зафиксируйте его во избежание откатывания.
- После устранения неисправностей снова надлежащим образом установите на место все защитные приспособления.
- Используйте только оригинальные запчасти!



УКАЗАНИЕ!

- Учитывайте данные документации по устранению неисправностей установленных на полуприцепе компонентов поставщиков. Они находятся в отделении для документов вместе с инструкцией по эксплуатации KRONE.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

7.2 Замена колеса



Опасность!

Неправильно затянутые гайки колес могут ослабнуть и стать причиной тяжелого несчастного случая.

- Затяните гайки колес с соответствующим моментом затяжки. Значениях момента затяжки см. в документации поставщика "Оси".
- После каждой замены колеса и после первого рейса с грузом сразу же проверьте прочность посадки гаек колес.

Демонтаж запасного колеса:



Опасность!

На недостаточно твердом грунте существует опасность оседания полуприцепа, что может привести к несчастному случаю.

- Проследите, чтобы грунт был достаточно твердым!

- Заприте полуприцеп, чтобы во время замены колеса не произошло его несанкционированное или непреднамеренное движение.
- В соответствии с предписаниями примите соответствующие меры для ограждения полуприцепа от потока движущегося транспорта (предупредительная табличка и т. д.).
- Зафиксируйте полуприцеп во избежание откатывания. Используйте противооткатные упоры.
- Включите стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором (FFBA).
- Ослабьте гайки колеса на один оборот.
- Установите автомобильный домкрат под ось как можно ближе к неисправному колесу.
- Приподнимите ось, чтобы был доступ к заменяемому колесу. Снимите колёсные гайки.
- Снимите неисправное колесо с оси. При этом держите колесо только за правую или левую сторону, но не за верх или низ, чтобы избежать сдавливания.
- Выньте запасное колесо из держателя. Более подробную информацию см. в главе "Обслуживание шасси" на стр. 37.

Монтаж запасного колеса:

- Наденьте запасное колесо на ступицу.
- Слегка затяните гайки колеса.
- Опустите ось.
- Затяните гайки колеса крест-накрест с соответствующим моментом затяжки согласно предписанию.
- Поместите неисправное колесо в держатель и закрепите его. Более подробную информацию см. в главе "Обслуживание ходовой части" со стр. 37.
- При первой же возможности проверьте давление воздуха в шине установленного колеса.

7.3 Включение устройства аварийного отпускания тормоза с пружинным энергоаккумулятором



Опасность!

При включении вручную устройства аварийного отпускания тормоза с пружинным энергоаккумулятором существует опасность несчастного случая. Полуприцеп может откатиться.

- Зафиксируйте полуприцеп во избежание откатывания!
- Проследите, чтобы грунт был достаточно твердым!

- Когда цилиндр с аккумулятором энергоаккумулятором находится в позиции парковки, выньте винт аварийного отпускания тормоза.
- Откройте крышку задней стенки цилиндра. Вставьте винт аварийного отпускания тормоза.
- Повернув винт на один оборот вправо, введите его в зацепление.
- Повернув гайку ключом аварийного отпускания, вытащите винт аварийного отпускания. Ключ находится на консоли управления тормозной системы.



Опасность!

При движении со вставленным винтом аварийного отпускания существует опасность аварии.

- Перед повторным вводом полуприцепа в эксплуатацию убедитесь, что винт аварийного отпускания снова находится в позиции парковки.

7.4 Проверка системы управления подъемного моста

При нарушениях системы управления подъемным мостом необходимо ее проверить в специализированной мастерской.



УКАЗАНИЕ!

Пока не истёк гарантийный срок, не регулируйте клапана! В противном случае претензии по гарантии не будут иметь силу. Запрашивайте у KRONE клапаны, отрегулированные в соответствии с полуприцепом. Неисправные клапана необходимо заменить и отправить (с присоединёнными штуцерами) вместе с заявками на исполнение гарантии обратно на фирму KRONE.



УКАЗАНИЕ!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

7.5 Тормозная система



Опасность!

Работы с тормозными системами должны выполнять только лица, имеющие специальные знания и опыт работы на станциях технического обслуживания!

Изготовитель не несет ответственности за естественный износ, дефекты вследствие перегрузок или несанкционированное внесение изменений в тормозную систему.

- Незамедлительно устраните неисправности в работе тормозной системы. Разрешается эксплуатация полуприцепа только с исправной тормозной системой!



УКАЗАНИЕ!

- Выполняйте инструкции по эксплуатации и предписания по техническому обслуживанию установленных компонентов поставщиком. Они находятся в отделении для документов вместе с инструкцией по эксплуатации KRONE.

- В случае несоответствия запрашивайте клапана, специально отрегулированные в соответствии с полуприцепом.



УКАЗАНИЕ!

Пока не истёк гарантийный срок, не регулируйте клапана! В противном случае претензии по гарантии не будут иметь силу.

7.5.1 Указание по регулировке силы тяги

- Технически оптимальная работа тормозной системы возможна только в том случае, когда полуприцеп скомбинирован с соответствующим тягачом.
- Регулировка тормозной силы и силы тяги в зависимости от эксплуатации обязательна не позднее чем после первых 2000 - 5000 км пробега и выполняется владельцем полуприцепа. Документы о проведении проверки необходимо приложить к инструкции по эксплуатации.

**УКАЗАНИЕ!**

Дополнительную информацию, а также инструкции по наладке см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.